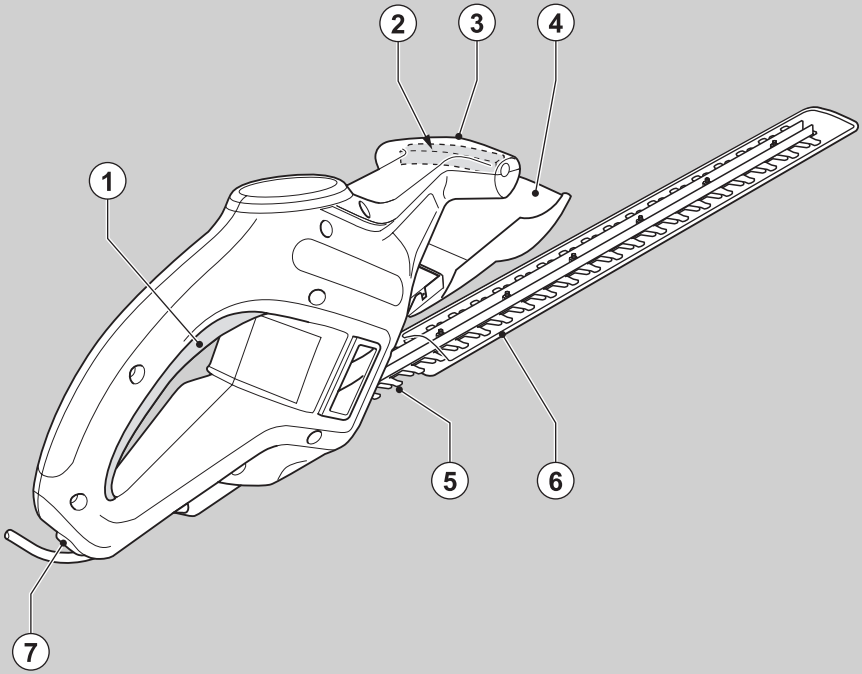
BLACK&DECKER®

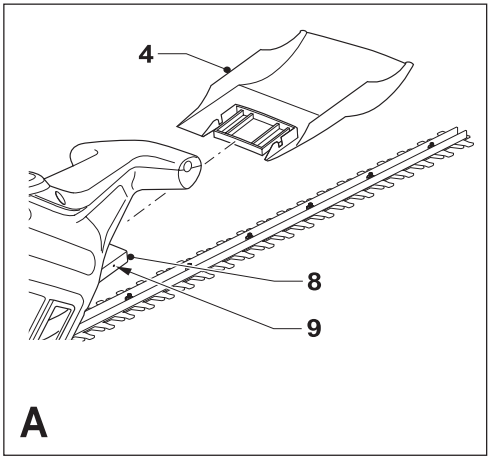
Powerful Solutions ™

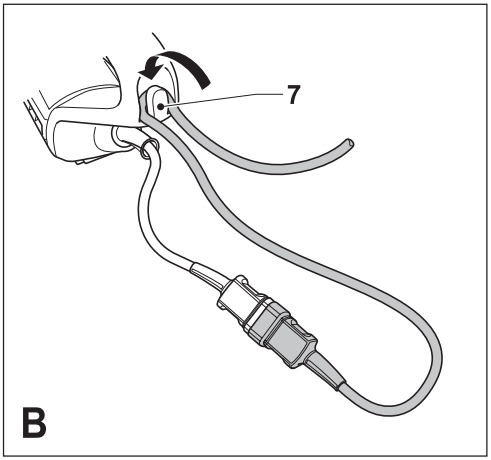


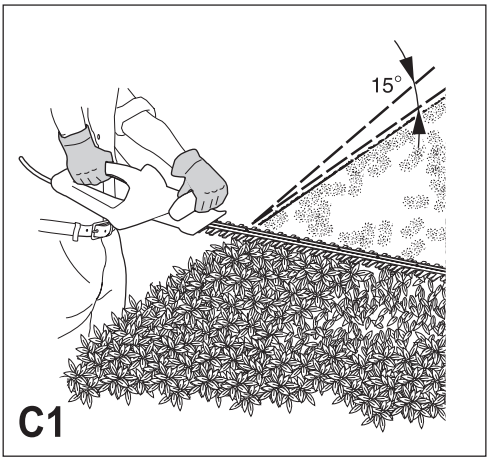
GT90
GT100
GT110
GT115

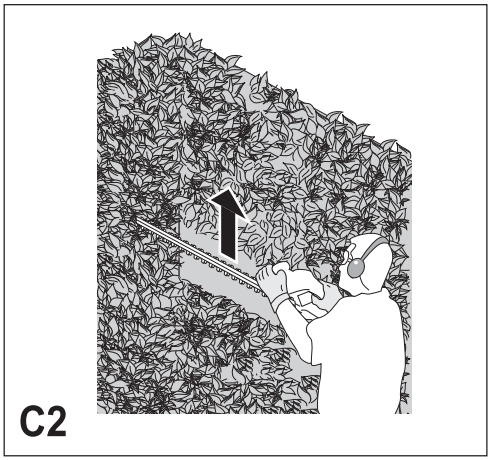
www.blackanddecker.eu

English	**(Original instructions)**	**4**
Deutsch	**(Übersetzung der Originalanleitung)**	**10**
Français	**(Traduction des instructions d'origine)**	**17**
Česky	**(Přeloženo z původního návodu)**	**23**
Magyar	**(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapjan készült)**	**30**
Polski	**(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**	**38**
Slovenčina	**(Preložené z pôvodného návodu)**	**45**
Русский язык	**(Перевод с оригинала инструкции)**	**52**
Українська	**(Переклад оригінальних інструкцій)**	**60**
Türkçe	**(Çevirisi orijinal talimatlardan yapılmıştır)**	**67**


4
8
9
A


7
B


15°
C1


C2

Intended use

Your Black & Decker hedge trimmer has been designed for trimming hedges, shrubs and brambles. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings

Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**

a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **Electrical safety**

a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **Personal safety**

a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. **Power tool use and care**

a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. **Service**
a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings

Warning! Additional safety warnings for hedge trimmers

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the tool can result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable can be hidden in shrubs and can be accidentally cut the handle.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual can present a risk of personal injury and/or damage to property.
- Do not carry the tool with your hands on the front handle, switch or the trigger switch unless the battery has been removed.
- If you have not used a hedge trimmer before, preferably seek practical instruction by an experienced user in addition to studying this manual.
- Never touch the blades while the tool is running.
- Never attempt to force the blades to come to a standstill.
- Do not put the tool down until the blades have come to a complete standstill.
- Regularly check the blades for damage and wear. Do not use the tool when the blades are damaged.
- Take care to avoid hard objects (e.g. metal wire, railings) when trimming. Should you accidentally hit any such object, immediately switch the tool off and check for any damage.
- Should the tool start to vibrate abnormally, immediately switch it off and check for any damage.
- If the tool stalls, immediately switch it off. Remove the battery before attempting to remove any obstructions.
- After use, place the blade sheath supplied over the blades. Store the tool, making sure that the blade is not exposed.

- Always ensure that all guards are fitted when using the tool. Never attempt to use an incomplete tool or a tool with unauthorised modifications.
- Never allow children to use the tool.
- Be aware of falling debris when cutting the higher slides of a hedge.
- Always hold the tool with both hands and by the handles provided.

Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:

Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Always wear safety glasses and ear protection.

Wear gloves when operating this tool.

Immediately disconnect the cable from the mains if it is damaged or cut.

Do not expose the tool to rain or high humidity.

Electrical safety

This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Using an extension cable

Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of 1.5 mm² HO5V V-F extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Trigger switch
2. Front handle switch
3. Front handle
4. Guard
5. Blade
6. Blade sheath
7. Cable restraint

This hedgetrimmer has the following features for your benefit:

- Ergonomically formed handles for comfortable cutting.
- Machined blades for improved cutting.
- Dual action blades for reduced vibration.

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the blade sheath is fitted over the blades.

Fitting the guard (fig. A)
- Locate the guard (4) into the mounting bracket (8).
- Push the guard into the bracket until it clicks into place.

Warning! Never use the tool without the guard.

Connecting the tool to the mains (fig. B)
Unless the tool is fitted with a mains cable, you will need to connect an extension cable to the power inlet.
- Connect the female socket of a suitable extension cable to the power inlet of the tool.
- Loop the cable through the cable restraint (7) as shown to prevent the extension cable from becoming detached during use.
- Insert the mains plug into a mains outlet.

Warning! The extension cable must be suitable for outdoor use. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.
- Carefully guide the cable in order to avoid accidentally cutting it. A good way to control the cable is by putting it over your shoulder.
- For your safety, this tool is equipped with a double switching system. This system prevents starting the tool inadvertently and will only allow operation while holding the tool with both hands.

Switching on and off

Switching on
- Take hold of the front handle (3) with one hand so that the front handle switch (2) is pushed into the body of the tool.
- With the other hand, squeeze the trigger switch (1) to start the tool.

Switching off
- Release the handle switch (2) or the trigger switch (1).

Warning! Never attempt to lock a switch in the on position.

Hints for optimum use
- Start by trimming the top of the hedge. Slightly tilt the tool (up to 15° relative to the line of cut) so that the blade tips point slightly towards the hedge (fig. C1). This will cause the blades to cut more effectively. Hold the tool at the desired angle and move it steadily along the line of cut. The double-sided blade allows you to cut in either direction.
- In order to obtain a very straight cut, stretch a piece of string along the length of the hedge at the desired height. Use the string as a guideline, cutting just above it.
- In order to obtain flat sides, cut upwards with the growth. Younger stems move outwards when the blade cuts downwards, causing shallow patches in the hedge (fig. C2).
- Take care to avoid any foreign objects. Especially avoid hard objects such as metal wire and railings, as these could damage the blades.
- Regularly oil the blades.

Guidelines for trimming (UK & Ireland)
- Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in June and October.
- Trim evergreens in April and August.
- Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from May until October.

Guidelines for trimming (Australia & New Zealand)
- Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in December and March.
- Trim evergreens in September and February.
- Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from October until March.

Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/ tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:
- Switch off and unplug the appliance/tool.
- Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.

- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Removing the guard (fig. A)
Warning! Remove the guard for servicing purposes only. Always re-fit the guard after finishing servicing.
- Insert small pins into the holes (9) at either side of the bracket (8) and pull the guard (4) forward.
- Remove the pins and take the guard off the tool.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)
If a new mains plug needs to be fitted:
- Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Troubleshooting

If the tool does not operate correctly, check the following.

Fault	Possible cause	Action
Tool will not start.	Blown fuse.	Replace fuse.
	Tripped RCD.	Check RCD.
	Mains lead not connected.	Check mains supply.

Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Technical data

		GT90 TYPE 3	GT100 TYPE 3	GT110 TYPE 3	GT115 TYPE 3
Input voltage	V_{AC}	230	230	230	230
Power input	W	380	400	420	420
Blade strokes (no load)	min^{-1}	1,900	1,900	1,900	1,900
Blade length	cm	42	42	50	55
Blade gap	mm	16	16	16	16
Blade brake time	s	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Weight (excl. supply cord)	kg	2.2	2.2	2.3	2.4

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:
Vibration emission value (a_h) 1,9 m/s^2, uncertainty (K) 1,5 m/s^2

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE OUTDOOR NOISE DIRECTIVE

CE

GT90/GT100/GT110/GT115

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 98/37/EC (until Dec. 28, 2009), 2006/42/EC (from Dec. 29, 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-15

2000/14/EC, Hedge trimmer 1400 min^{-1}, Annex V
L_{WA} (measured sound power) 96,5 dB(A)
L_{WA} (guaranteed sound power) 99 dB(A)

These products also comply with directive 2004/108/EC. For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
8-9-2009

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre Black & Decker Heckenschere wurde zum Schneiden von Hecken und Sträuchern entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Warnhinweise zur Sicherheit von Elektrowerkzeugen

Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnhinweise und sonstigen Anweisungen. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnhinweise und sonstigen Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und sonstigen Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf. Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

a. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet. Unordnung und dunkle Arbeitsbereiche fordern Unfälle geradezu heraus.

b. Arbeiten Sie mit Geräten nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c. Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a. Der Anschlussstecker des Geräts muß in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c. Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d. Mißbrauchen Sie nicht das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Gerätes vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e. Wenn Sie mit einem Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f. Falls der Betrieb des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie einen mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) abgesicherten Stromkreis. Durch die Verwendung eines FI-Schutzschalters wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

3. Sicherheit von Personen

a. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie vernünftig mit einem Gerät um. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluß von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf der Aus-Stellung steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und/oder das Akkupaket im Werkzeug stecken, das Werkzeug aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Werkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d. Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Schlüssel, der sich in einem sich drehenden Teil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e. Nicht zu weit nach vorne strecken! Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.

f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfaßt werden.

g. Falls Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, daß diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b. Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten läßt, ist gefährlich und muß repariert werden.

c. Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder das Akkupaket vom Elektrowerkzeug, bevor Einstellungen vorgenommen, Zubehör gewechselt oder Elektrowerkzeuge verstaut werden. Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

d. Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Geräte sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e. Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, daß die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Geräte vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

f. Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidgeräte mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör sowie Werkzeug-Bits, usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen sowie die durchzuführende Arbeit. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

a. Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird gewährleistet, daß die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Warnhinweise zur Sicherheit von Elektrowerkzeugen

Achtung! Zusätzliche Warnhinweise zur Sicherheit von Heckenscheren

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schnittmesser fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie kein zu schneidendes Material, solange sich die Messer bewegen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn eingeklemmtes Material entfernt wird.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere immer am Handgriff und mit abgeschaltetem Messer. Bringen Sie beim Transport oder der Aufbewahrung der Heckenschere immer die Messerabdeckung an.** Eine vernünftige Handhabung der Heckenschere verringert die mögliche Verletzungsgefahr durch die Messer.
- **Halten Sie das Kabel vom Schnittbereich fern.** Während der Arbeit kann das Kabel in Sträuchern übersehen und versehentlich durchtrennt werden.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden. Auch darf es nicht von Personen verwendet werden, die keine Erfahrung mit dem Gerät oder Kenntnis darüber haben, es sei denn, sie stehen beim Gebrauch unter der Aufsicht und Anleitung einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Anbaugeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren und/oder Sachschäden führen.
- Tragen Sie das Gerät nicht mit den Händen am Zweithandschalter oder am Betriebsschalter, während der Akku sich am Gerät befindet.
- Falls Sie noch nie zuvor eine Heckenschere benutzt haben, lassen Sie sich möglichst von einem erfahrenen Benutzer einweisen. Lesen Sie darüber hinaus diese Anleitung sorgfältig durch.
- Berühren Sie niemals die Messer, während das Gerät läuft.
- Versuchen Sie nie, die Messer mit Gewalt zum Stillstand zu bringen.
- Legen Sie das Gerät erst dann nieder, wenn die Messer vollkommen zum Stillstand gekommen sind.
- Prüfen Sie die Messer regelmäßig auf Beschädigung und Abnutzung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Messer beschädigt sind.
- Sorgen Sie dafür, daß Sie beim Schneiden nicht auf harte Gegenstände (z.B. Metalldraht, Gitter) stoßen. Sollten Sie versehentlich doch auf einen harten Gegenstand stoßen, schalten Sie das Gerät sofort aus und überprüfen es auf etwaige Beschädigungen.
- Sollte das Gerät plötzlich stark vibrieren, schalten Sie es sofort aus und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigungen.
- Wenn das Gerät sich festfährt, schalten Sie es sofort aus. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie versuchen, die Blockierung zu beseitigen.
- Schieben Sie nach dem Gebrauch die im Lieferumfang enthaltene Messerhülle über die Messer. Verstauen Sie das Gerät und vergewissern Sie sich, daß die Messerhülle angebracht ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch immer, daß alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind. Versuchen Sie nie, ein Gerät zu verwenden, an dem Teile fehlen oder an dem unbefugte Änderungen vorgenommen wurden.
- Verbieten Sie Kindern den Umgang mit dem Gerät.
- Passen Sie auf herunterfallendes Schnittgut auf, wenn Sie die höher liegenden Seiten einer Hecke schneiden.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen und an den vorgesehenen Handgriffen.

Sicherheit anderer Personen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden. Auch darf es nicht von Personen verwendet werden, die keine Erfahrung mit dem Gerät oder Kenntnis darüber haben, es sei denn, sie stehen beim Gebrauch unter der Aufsicht und Anleitung einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vibrationen

Die angegebenen Vibrationswerte in den Technischen Daten und der Konformitätserklärung wurden gemäß einer standardisierten und durch EN 60745 festgelegten Prüfmethode gemessen und können herangezogen werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen. Der angegebene Vibrationswert kann auch für eine vorläufige Einstufung der Freisetzung herangezogen werden.

Achtung! Der Vibrationswert beim eigentlichen Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann vom angegebenen Wert abweichen. Dies hängt davon ab, auf welche Weise das Werkzeug verwendet wird. Der Vibrationswert kann über den angegebenen Wert hinaus ansteigen.

Bei der Einstufung der Vibrationen zur Festlegung der von 2002/44/EG geforderten Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen, die beruflich regelmäßig mit

Elektrowerkzeugen arbeiten, muß eine Vibrationseinstufung die tatsächlichen Gebrauchsbedingungen und die Art und Weise berücksichtigen, wie das Werkzeug verwendet wird. Auch müssen alle Aspekte des Arbeitszyklus berücksichtigt werden, wie beispielsweise die Zeiten, in denen das Werkzeug aus- und eingeschaltet ist und im Leerlauf läuft.

Schilder auf dem Gerät
Es befinden sich folgende Bildzeichen auf dem Gerät:

Achtung! Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muß der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.

Immer eine Schutzbrille und einen Gehörschutz tragen.

Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe!

Falls das Netzkabel durchgeschnitten oder beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder hoher Feuchtigkeit aus.

Elektrische Sicherheit

Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung entspricht.

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, so ist es vom Hersteller oder einem autorisierten Black & Decker Service Center auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen.

Verwendung eines Verlängerungskabels
Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel, die sich für die Leistungsaufnahme dieses Geräts eignen (siehe technische Daten). Das Verlängerungskabel muß für den Einsatz im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sein. Ein bis zu 30 m langes 1,5 mm^2 HO5V V-FVerlängerungskabel kann verwendet werden, ohne daß Leistungsverluste entstehen. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor dem Gebrauch auf Beschädigung, Verschleiß und Alterserscheinungen. Tauschen Sie ein beschädigtes oder defektes Verlängerungskabel aus. Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabeltrommel immer völlig aus.

Merkmale
Dieses Gerät weist einige oder alle der folgenden Merkmale auf.
1. Betriebsschalter
2. Zweithandschalter
3. Vorderer Handgriff
4. Handschutz
5. Messer
6. Messerhülle
7. Kabelzugentlastung

Diese Heckenschere weist folgende nützliche Merkmale auf:
- Ergonomisch geformte Griffe für komfortables Schneiden.
- Bearbeitete Messer für verbesserten Schnitt.
- Gegenläufige Messer für verringerte Vibrationen.

Montage
Achtung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet, der Netzstecker gezogen und die Messerhülle auf den Messern angebracht ist.

Anbringen des Handschutzes (Abb. A)
- Setzen Sie den Handschutz (4) in die Montagehalterung (8) ein.
- Schieben Sie den Handschutz in die Halterung, bis er einrastet.

Achtung! Verwenden Sie das Gerät nie ohne den Handschutz.

Anschließen des Geräts an die Stromversorgung (Abb. B)
Falls das Gerät nicht mit einem Netzkabel ausgestattet ist, müssen Sie ein Verlängerungskabel mit dem Netzanschluss verbinden.
- Schließen Sie die Steckerbuchse eines geeigneten Verlängerungskabels an den Netzanschluss des Geräts an.
- Haken Sie eine Schleife des Kabels wie abgebildet hinter die Zugentlastung (7), damit sich das Verlängerungskabel während des Gebrauchs nicht lösen kann.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Achtung! Das Verlängerungskabel muss für den Einsatz im Freien geeignet sein. Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabeltrommel immer völlig aus.

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

- Führen Sie das Kabel sorgfältig, damit Sie es nicht versehentlich durchschneiden. Es empfiehlt sich, das Kabel zu führen, indem Sie es über die Schulter legen.
- Aus Sicherheitsgründen ist dieses Gerät mit einem Doppelschaltersystem ausgestattet. Dieses System verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts und erlaubt den Betrieb nur, wenn Sie das Gerät in beiden Händen halten.

Ein- und Ausschalten

Einschalten

- Fassen Sie den vorderen Handgriff (3) fest mit einer Hand, damit der Zweithandschalter (2) in das Gerätegehäuse gedrückt wird.
- Betätigen Sie mit der anderen Hand den Betriebsschalter (1), um das Gerät zu starten.

Ausschalten

- Lassen Sie den Zweithandschalter (2) oder den Betriebsschalter (1) los.

Achtung! Versuchen Sie nie, einen Schalter in eingeschaltetem Zustand zu blockieren.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- Schneiden Sie zuerst die Oberseite der Hecke. Neigen Sie das Gerät ein wenig (max. 15° von der Schnittlinie), damit die Messerspitzen mehr in Richtung der Hecke zeigen (Abb. C1). So schneiden die Messer besser. Halten Sie das Gerät im gewünschten Winkel und bewegen Sie es gleichmäßig entlang der Schnittlinie. Da die Messer an beiden Seiten schneiden, können Sie sowohl nach links als auch nach rechts schneiden.
- Um einen sehr geraden Schnitt zu erzielen, spannen Sie auf der gewünschten Höhe eine Schnur über die gesamte Länge der Hecke. Verwenden Sie die Schnur als Bezugslinie und schneiden Sie unmittelbar oberhalb der Schnur.
- Um flache Seiten zu erhalten, schneiden Sie aufwärts. Wenn die Messer nach unten schneiden, bewegen sich jüngere Zweige nach außen und bilden schmale Fetzen in der Hecke (Abb. C2).
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht auf Fremdkörper stoßen. Passen Sie speziell auf harte Objekte wie Metalldraht und Gitter auf, da diese die Messer beschädigen können.
- Ölen Sie die Messer regelmäßig.

Wann sollte man schneiden

- Im allgemeinen sind Hecken, die ihr Laub im Herbst verlieren, im Juni und im Oktober zu schneiden.
- Immergrüne Hecken sind im April und im August zu schneiden.
- Koniferen und andere schnell wachsende Straucharten können ab Mai etwa alle 6 Wochen geschnitten werden.

Wartung

Ihr netz- oder akkubetriebenes Black & Decker Gerät/Werkzeug wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an Elektrogeräten/-werkzeugen mit oder ohne Netzleitung:

- Schalten Sie das Gerät/Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Oder schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät/Werkzeug, falls das Gerät/Werkzeug einen eigenen Akku hat.
- Oder lassen Sie den Akku vollkommen leerlaufen, falls dieser im Gerät eingebaut ist. Schalten Sie das Gerät dann aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen. Ihr Ladegerät bedarf keinerlei Wartung außer einer regelmäßigen Reinigung.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät/Werkzeug/Ladegerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Lappens.
- Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Lappens. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- Reinigen Sie regelmäßig das Spannfutter (falls angebracht), indem Sie es öffnen und durch leichtes Klopfen den Staub aus dem Inneren entfernen.

Entfernen des Handschutzes (Abb. A)

Achtung! Entfernen Sie den Handschutz ausschließlich zu Wartungszwecken. Bringen Sie immer den Handschutz nach der Wartung an.

- Setzen Sie die kleinen Stifte auf beiden Seiten der Halterung (8) in die Bohrungen (9) ein und

ziehen Sie den Handschutz (4) nach vorn.
- Entfernen Sie die Stifte und nehmen Sie den Handschutz vom Gerät ab.

Störungsbehebung

Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, überprüfen Sie Folgendes:

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät startet nicht.	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Erneuern Sie die Sicherung.
	Der Schutzschalter hat ausgelöst.	Überprüfen Sie den Schutzschalter.
	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie die Spannungsversorgung.

Umweltschutz

Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.

Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, schicken Sie bitte Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse der zuständigen Black & Decker Vertretung steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Technische Daten

		GT90 TYPE 3	GT100 TYPE 3	GT110 TYPE 3	GT115 TYPE 3
Spannung	V_{AC}	230	230	230	230
Leistungsaufnahme	W	380	400	420	420
Messerhübe (Leerlauf)	min^{-1}	1.900	1.900	1.900	1.900
Messerlänge	cm	42	42	50	55
Messeröffnung	mm	16	16	16	16
Messerbremszeit	s	< 1,0	< 1,0	< 1,0	< 1,0
Gewicht (ohne Netzkabel)	kg	2,2	2,2	2,3	2,4

Gesamtvibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:
Vibrationswert (a_h) 1,9 m/s^2, Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE AUSSENLÄRM-RICHTLINIE

CE

GT90/GT100/GT110/GT115

Black & Decker erklärt, daß diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Produkte folgende Richtlinien erfüllen: 98/37/EG (bis 28. Dez. 2009), 2006/42/EG (ab 29. Dez. 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-15

2000/14/EG, Heckenschere, 1400 min^{-1}, Anhang V
L_{WA} (gemessene Schallleistung) 96,5 dB(A)
L_{WA} (garantierte Schallleistung) 99 dB(A)

Diese Produkte entsprechen auch Richtlinie 2004/108/EG. Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an folgende Black & Decker Anschrift bzw. an die hinten im Handbuch angegebene Anschrift.

Der Unterzeichnete ist für die Zusammenstellung der technischen Datei verantwortlich und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Vereinigtes Königreich
8-9-2009

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie untere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Utilisation prévue

Votre taille-haies Black & Decker a été conçu pour la taille de haies, d'arbustes et de ronces. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

Attention ! Prenez connaissance de tous les avertissements de sécurité et de toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiqués ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future. La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b. N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c. Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle sur l'outil.

2. Sécurité électrique

a. La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils ayant une prise de terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.

b. Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

c. N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'électrocution.

d. Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, notamment pour porter l'outil, l'accrocher voire le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'outil en rotation. Un câble endommagé ou enchevêtré augmente le risque d'électrocution.

e. Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'électrocution.

f. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues voire des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.

b. Utilisez un équipement de protection personnelle. Portez toujours une protection pour les yeux. Les équipements de protection personnelle tels que les masques anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques ou protections acoustiques utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures.

c. Évitez toute mise en marche involontaire. Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur ou au bloc de batteries, de le prendre ou de le porter. Transporter les outils en avec le doigt sur l'interrupteur ou les brancher avec l'interrupteur en position de marche est une source d'accidents.

d. Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un

outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment.** Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.

f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.

g. **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** Le fait d'aspirer la poussière permet de réduire les risques inhérents à la poussière.

4. **Utilisation des outils électroportatifs et précautions**

a. **Ne surchargez pas l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c. **Déconnectez la prise de la source d'alimentation ou le pack-batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire voire rangement des outils électriques.** Cette mesure de précaution empêche une mise en marche par mégarde.

d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes n'étant pas familiarisées avec l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées; vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et forets, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5. **Réparations**

a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

Avertissements de sécurité supplémentaires pour les outils électriques

Attention ! Avertissements de sécurité supplémentaires pour les taille-haies

- **Maintenez toutes les parties du corps à l'écart de la lame de coupe. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper si les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est coupé lorsque vous dégagez du matériau bloqué.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
- **Transportez le taille-haies par sa poignée avec la lame de coupe bloquée. Pour transporter ou ranger le taille-haies, installez toujours le cache du dispositif de coupe.** Une manutention appropriée du taille-haies devrait réduire les blessures potentielles occasionnées par les lames de coupe.
- **Maintenez les câbles écartés de la zone de coupe.** Pendant le fonctionnement, le câble peut être caché dans les arbustes et être coupé accidentellement.
- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées voire

dépourvues de connaissance et d'expérience, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires ou la réalisation d'opérations avec cet outil autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut entraîner un risque de blessure ou de dégâts.
- Ne portez pas l'outil avec les mains sur l'interrupteur de la poignée avant ou l'interrupteur de mise en marche sauf si la batterie a été enlevée.
- Si vous n'avez jamais utilisé de taille-haies, demandez de préférence à un utilisateur expérimenté de vous donner des instructions pratiques et étudiez également ce manuel.
- Ne touchez jamais les lames lorsque l'outil fonctionne.
- Ne tentez jamais de forcer sur les lames pour qu'elles s'arrêtent.
- Ne posez pas l'outil avant que les lames ne se soient complètement arrêtées.
- Vérifiez régulièrement si les lames ne sont pas endommagées ou usées. N'utilisez pas l'outil lorsque les lames sont endommagées.
- Veillez à éviter les objets durs (par ex. fil de fer, clôtures) lorsque vous procédez à la taille. Si vous heurtiez accidentellement un tel objet, éteignez immédiatement l'outil et vérifiez qu'aucun dommage ne s'est produit.
- Si l'outil commence à vibrer de façon anormale, arrêtez-le immédiatement et vérifiez qu'aucun dommage ne s'est produit.
- Si l'outil cale, éteignez-le immédiatement. Enlevez la batterie avant d'essayer de retirer tout débris pouvant l'obstruer.
- Après utilisation, placez l'étui de protection fourni sur les lames. Rangez l'outil et veillez à ce que la lame ne soit pas découverte.
- Assurez-vous toujours que les protections sont toutes installées lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas un outil incomplet ou modifié de façon non autorisée.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'outil.
- Faites attention à la chute de débris lorsque vous taillez les côtés les plus hauts d'une haie.
- Tenez toujours l'outil à deux mains par les poignées prévues à cet effet.

Sécurité des tiers

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées voire dépourvues de connaissance et d'expérience, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Vibration

Les valeurs des émissions de vibrations mentionnées dans les données techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée indiquée par EN 60745 et permettent les comparaisons entre outils. Les valeurs des émissions de vibrations peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention ! Les valeurs des émissions de vibrations en utilisant réellement l'outil peuvent différer des valeurs déclarées en fonction du mode d'usage de l'outil. Le niveau de vibration peut dépasser le niveau indiqué.

Pour évaluer l'exposition aux vibrations afin de déterminer les mesures de sécurité imposées par 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, une estimation de l'exposition aux vibrations devrait prendre en compte les conditions réelles et le mode d'utilisation de l'outil, notamment l'ensemble du cycle de fonctionnement ainsi l'arrêt de l'outil et son fonctionnement au ralenti, outre le démarrage.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil:

Attention ! Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive.

Portez des gants lorsque vous utilisez cet outil.

Débranchez immédiatement le câble s'il est endommagé ou coupé.

N'exposez pas l'outil à la pluie ou à l'humidité.

Sécurité électrique

L'outil est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker afin d'éviter tout accident.

Utilisation d'une rallonge
Utilisez toujours une rallonge adaptée à la puissance d'alimentation de cet outil (voir caractéristiques techniques). Le câble de rallonge doit être adapté pour le travail en extérieur et marqué en conséquence. Des rallonges HO5V V-F 1,5 mm^2 de 30 m de long peuvent être utilisées sans perte de puissance. Avant utilisation, assurez-vous que la rallonge n'est ni endommagée ni usée. Changez le câble de rallonge s'il est endommagé ou défectueux. En cas d'utilisation d'un dévidoir, déroulez toujours le câble complètement.

Caractéristiques

Cet outil comprend toutes ou certaines des caractéristiques suivantes.
1. Interrupteur de mise en marche
2. Interrupteur de la poignée avant
3. Poignée avant
4. Carter de protection
5. Lame
6. Étui de protection des lames
7. Dispositif serre-câbles

Pour votre confort, votre taille-haies est équipé des dispositifs suivants :
- Poignées ergonomiques pour une coupe confortable.
- Lames usinées pour une coupe optimisée.
- Lames à double action pour des vibrations réduites.

Montage

Attention ! Avant le montage, assurez-vous que l'outil est coupé et débranché du secteur et que l'étui de protection recouvre les lames.

Mise en place du carter de protection (fig. A)
- Centrez le carter (4) dans le support de montage (8).
- Enfoncez le carter de protection dans le support pour qu'il s'engage en cliquant.

Attention ! N'utilisez pas l'outil sans carter de protection.

Branchement de l'outil sur le secteur (fig. B)
Si l'outil n'est pas équipé d'un câble secteur, vous devez le brancher à la prise électrique à l'aide d'un fil de rallonge.
- Branchez la prise femelle d'un fil de rallonge adapté à l'entrée d'alimentation électrique de l'outil.
- Entourez le câble dans le serre-câble (7) comme l'indique l'illustration pour empêcher le fil de se détacher pendant l'utilisation.
- Branchez la prise mâle du câble au secteur.

Attention ! Le câble de rallonge doit être adapté pour le travail en extérieur. En cas d'utilisation d'un dévidoir, déroulez toujours le câble complètement.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.
- Guidez le câble avec soin pour ne pas le couper par mégarde. Passez le câble sur votre épaule pour le maintenir bien en place.
- Pour des raisons de sécurité, cet outil est équipé d'un système d'interrupteur double. Ce système empêche un démarrage involontaire de l'outil et permettra à l'outil de fonctionner uniquement s'il est tenu avec les deux mains.

Démarrage et arrêt

Démarrage
- Saisissez la poignée avant (3) d'une main de sorte que son interrupteur (2) soit poussé dans le corps de l'outil.
- De l'autre main, serrez la gâchette (1) pour démarrer l'outil.

Arrêt
- Relâchez l'interrupteur de la poignée (2) ou la gâchette (1).

Attention ! N'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position de marche.

Conseils pour une utilisation optimale
- Commencez par tailler le haut de la haie. Inclinez légèrement l'outil (jusqu'à 15° par rapport à la ligne de coupe) afin que l'extrémité des lames pointent légèrement vers la haie (fig. C1). Cela permettra aux lames de couper de façon plus efficace. Tenez l'outil à l'angle désiré et déplacez-le régulièrement le long de la ligne de coupe. La lame à double tranchant

vous permet de couper dans les deux sens.
- Afin d'obtenir une coupe très droite, tendez un bout de ficelle sur la longueur de la haie à la hauteur désirée. Utilisez la ficelle comme guide, et coupez juste au-dessus d'elle.
- Pour obtenir des côtés plats, coupez la végétation de bas en haut. Les tiges plus jeunes vont vers l'extérieur lorsque la lame coupe de haut en bas et cela produit des trous sur la surface de la haie (fig. C2).
- Veillez à éviter tout corps étranger. Evitez en particulier tout objet dur tel que le fil de fer et les clôtures qui pourraient endommager les lames.
- Graissez régulièrement les lames.

Quand tailler ?
- Taillez les haies à feuillage non persistant en juin et en octobre.
- Taillez les feuillages persistants en avril et en août.
- Les conifères peuvent être taillés toutes les 6 semaines de mai à octobre.

Entretien

Votre appareil/outil Black & Decker avec/sans fil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant toute activité d'entretien sur les outils électriques avec/sans fil :
- Eteignez et débranchez l'appareil/l'outil.
- Ou coupez et retirez la batterie de l'appareil/outil s'il comporte un pack-batterie séparé.
- Voire épuisez complètement la batterie si elle est intégrée puis mettez hors tension.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun autre entretien qu'un nettoyage régulier.
- Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil/appareil/chargeur à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- Ouvrez régulièrement le mandrin (le cas échéant) et tapotez dessus pour retirer toute poussière à l'intérieur.

Retrait du carter de protection (fig. A)
Attention ! Retirez le carter de protection uniquement à des fins d'entretien. Remettez toujours le carter de protection en place après l'entretien.
- Insérez de petites goupilles dans les orifices (9) de chaque côté du support (8) et tirez le carter de protection (4) en avant.
- Retirez les goupilles et enlevez le carter de protection de l'outil.

Dépannage

Si l'outil ne fonctionne pas correctement, contrôlez les points suivants :

Erreur	Cause possible	Action
L'outil ne démarre pas	Fusible grillé.	Remplacez le fusible
	RCD déclenché	Vérifiez RCD
	Pas d'alimentation électrique.	Vérifiez l'alimentation du secteur.

Protection de l'environnement

Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouvez un liste des

réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Caractéristiques techniques

		GT90 TYPE 3	GT100 TYPE 3	GT110 TYPE 3	GT115 TYPE 3
Tension	V_{AC}	230	230	230	230
Puissance absorbée	W	380	400	420	420
Courses des lames (sans charge)	min^{-1}	1.900	1.900	1.900	1.900
Longueur des lames	cm	42	42	50	55
Écart des lames	mm	16	16	16	16
Délai d'arrêt des lames	s	< 1,0	< 1,0	< 1,0	< 1,0
Poids (sauf cordon d'alimentation)	kg	2,2	2,2	2,3	2,4

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triax) selon EN 60745 :
Valeur d'émissions de vibrations (a_h) 1,9 m/s^2, incertitude (K) 1,5 m/s^2

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVE MACHINES
DIRECTIVE BRUIT DANS L'ENVIRONNEMENT

CE

GT90/GT100/GT110/GT115

Black & Decker déclare que ces produits décrits sous les "caractéristiques techniques" sont conformes avec : 98/37/CE (jusqu'au 28 déc. 2009), 2006/42/CE (à compter du 29 déc. 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-15

2000/14/CE, Taille-haies, 1400 min^{-1}, Annexe V
L_{WA} (pression sonore mesurée) 96,5 dB(A)
L_{WA} (pression sonore garantie) 99 dB(A)

Ces produits sont également conformes à la directive 2004/108/CE. Pour en savoir plus, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou consultez le dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et effectue cette déclaration au nom de Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-président Ingénierie globale
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Royaume Uni
8-9-2009

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**

Použití výrobku

Vaše nůžky na živé ploty Black & Decker jsou určeny pro stříhání živých plotů, křovin a **houštin**. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití.

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím

Varování! Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru anebo vážné poranění.

Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro případné další použití. Označení elektrické nářadí ve všech níže uvedených upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (obsahuje napájecí kabel) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

a. Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek na pracovním stole a nedostatek světla v jeho okolí může vést k způsobení nehody.

b. S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušných prostředích, jako jsou například prostory, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné látky. Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.

c. Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolo stojící osoby mimo jeho dosah. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

a. Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. U nářadí chráněného zemněním nepoužívejte žádné redukce zástrček. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo ledničky. Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Pokud do nářadí vnikne voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

d. S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Dbejte na to, aby napájecí kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy, ostré hrany nebo pohyblivé součásti. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e. Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Práce s prodlužovacím kabelem pro venkovní použití snižuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

f. Je-li práce s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, musíte v napájecím okruhu použít proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost obsluhy

a. Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unavení nebo pokud jste pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může přivodit vážné zranění.

b. Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných pracovních podmínkách, snižují riziko poranění osob.

c. Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k zdroji napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač. Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrickému rozvodu, pokud je hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.

d. Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky. Klíče nebo seřizovací přípravky zapomenuté na pohyblivých částech nářadí mohou způsobit úraz.

e. Nepřetěžujte se. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj. To umožní

lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv a šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

g. **Je-li nářadí vybaveno výstupem pro připojení odsávání a sběrným vakem, zkontrolujte jejich připojení a ujistěte se, zda jsou správně používány.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

4. **Použití elektrického nářadí a jeho údržba**

a. **Nářadí nepřetěžujte. Používejte správný typ nářadí pro aktuálně prováděnou práci.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.

b. **Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.

c. **Před výměnou jakýchkoli částí, příslušenství nebo jiných připojených součástí, před prováděním servisu nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě nebo vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

d. **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámeným s jeho obsluhou nebo s tímto návodem, aby s tímto nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.

e. **Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nářadí nemá vychýlené nebo rozpojené pohyblivé části, poškozené díly nebo jakoukoli jinou závadu, která může mít vliv na jeho správný chod. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.

f. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.

g. **Nářadí, příslušenství a držáky nástrojů používejte podle těchto pokynů a způsobem určeným daným typem nářadí, berte v úvahu provozní podmínky a práci, kterou je nutné vykonat.** Použití nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

5. **Opravy**

a. **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím

Varování! Doplňkové bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty

- **Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od ostří nůžek. Pohybují-li se nože nůžek, neodstraňujte ostřihaný materiál a nedržte materiál, který budete stříhat. Při odstraňování materiálu, který blokuje nože nůžek, se ujistěte, zda je vypnutý hlavní spínač.** Chvilková nepozornost při obsluze tohoto nářadí může způsobit vážné zranění.
- **Přenášejte nůžky na živé ploty za rukojeť a dbejte na to, aby byly nože nůžek zastaveny. Při přepravě nebo skladování nasaďte na lištu nůžek příslušný kryt.** Správná manipulace s nůžkami na živé ploty snižuje riziko zranění, které mohou způsobit nože nůžek.
- **Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do blízkosti pracovního prostoru nožů.** Během práce může být napájecí kabel zakrytý porostem a může dojít k jeho náhodnému přestřižení.
- Toto nářadí není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití nářadí osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s nářadím nebudou hrát.
- V tomto návodu je popsáno správné použití nářadí. Použití jakéhokoli jiného příslušenství nebo přídavných zařízení, nebo jakékoli jiné využití tohoto nářadí, než je popsáno v tomto návodu k použití, může mít za následek poranění osob nebo způsobení hmotných škod.

- Nepřenášejte nářadí s rukama na přední rukojeti, na spínači nebo na spouštěcím spínači, pokud není vyjmuta baterie.
- Budete-li nůžky na živé ploty používat poprvé, mimo nastudování tohoto návodu vyhledejte zkušeného pracovníka, který vám poskytne praktické rady pro práci s nůžkami na živé ploty.
- Nikdy se nedotýkejte nožů, pokud je nářadí v chodu.
- Nikdy se nepokoušejte zastavit dobíhající nože.
- Nepokládejte nářadí na zem, dokud se nože zcela nezastaví.
- Pravidelně kontrolujte opotřebování nebo poškození nožů. Nepoužívejte toto nářadí, jsou-li poškozeny jeho nože.
- Při stříhání zabraňte kontaktu nožů s tvrdými předměty (např. kovová vedení, ploty, zábradlí). Pokud k takovému kontaktu dojde, nářadí ihned vypněte a zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození.
- Začne-li nářadí nadměrně vibrovat, ihned jej vypněte a zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození.
- Dojde-li k zaseknutí nářadí, ihned vypněte hlavní spínač. Dříve než budete odstraňovat jakýkoli předmět, vyjměte z nářadí baterii.
- Po skončení práce nasaďte na lištu nůžek ochranné pouzdro. Při ukládání nářadí zkontrolujte, zda nejsou nože obnaženy.
- Při práci s nářadím zkontrolujte, zda jsou řádně připevněny všechny kryty. Nikdy nepracujte s nekompletním nebo neodborně upraveným nářadím.
- Nikdy nedovolte pracovat s nářadím dětem.
- Pozor na padající úlomky při práci ve vyšších částech živého plotu.
- Nářadí vždy držte za rukojeti oběma rukama.

Bezpečnost ostatních osob

- Toto nářadí není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 60745 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto výrobkem.

Varování! Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití výrobku. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby vystavení se působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, by měl předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při které je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno.

Nálepky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:

Varování! Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst tento návod k obsluze.

Vždy používejte ochranné brýle a vhodnou ochranu sluchu.

Při práci s tímto nářadím používejte pracovní rukavice.

Pokud je napájecí kabel poškozen nebo přetržen, okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky.

Nevystavujte nářadí dešti nebo vlhkosti.

Elektrická bezpečnost

Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací. Z tohoto důvodu není nutná ochrana uzemněním. Vždy zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu Black & Decker, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

Použití prodlužovacího kabelu
Vždy používejte schválený typ prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto nářadí (viz technické údaje). Prodlužovací kabel musí být vhodný pro venkovní použití a musí být také tak označen. Může být použit prodlužovací kabel HO5V V-F s délkou až 30 m a s průřezem vodiče 1,5 mm^2, aniž by docházelo k výkonovým ztrátám při provozu nářadí. Před použitím prodlužovací kabel řádně prohlédněte, zda není poškozen nebo opotřebován. Je-li tento kabel poškozen, vyměňte jej. V případě použití navinovacího kabelu odviňte vždy celou délku kabelu.

Popis

Toto nářadí je vybaveno některými nebo všemi následujícími prvky.
1. Spouštěč
2. Spínač na přední rukojeti
3. Přední rukojeť
4. Ochranný kryt
5. Nůž
6. Ochranné pouzdro lišty
7. Držák kabelu

Tyto nůžky na živý plot obsahují následující prvky pro váš užitek:
- Ergonomicky tvarované rukojeti pro komfortní stříhání.
- Strojně opracované nože ke zlepšení řezu.
- Dvojčinné nože ke snížení vibrací.

Kompletace přístroje

Varování! Před sestavením se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a odpojeno od elektrického přívodu a zda je přes nože nasazeno ochranné pouzdro.

Nasazení ochranného krytu (obr. A)
- Ochranný kryt (4) uchyťte do nosného držáku (8).
- Zasuňte ochranný kryt do svorek dokud nezacvakne na svém místě.

Varování! Nikdy nepoužívejte nářadí bez ochranného krytu.

Připojení nářadí k elektrické síti (obr. B)
Není-li nářadí vybaveno přívodním kabelem, musíte jej k síti připojit pomocí prodlužovacího kabelu.
- Stranu se zásuvkou vhodného prodlužovacího kabelu připojte k přívodu napájení.
- Provlečte kabel svorkou (7) podle obrázku, zabráníte tím rozpojení v průběhu provozu.
- Síťovou zástrčku zasuňte do síťové zásuvky ve zdi.

Varování! Prodlužovací kabel musí být vhodný pro venkovní použití. V případě použití navinovacího kabelu, odviňte vždy celou délku kabelu.

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastní rychlostí. Zamezte přetěžování nářadí.
- Kontrolujte polohu přívodního kabelu, aby nedošlo k jeho prořiznutí. Kabel budete mít pod kontrolou, pokud si jej přehodíte přes rameno.
- Pro vaši bezpečnost je nářadí vybaveno systémem dvou spínačů. Tento systém zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí a umožní chod pouze pokud nářadí uchopíte oběma rukama.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí
- Uchopte přední rukojeť (3) jednou rukou tak, aby byl spínač na přední rukojeti (2) stlačen do těla nářadí.
- Druhou rukou stiskněte spouštěč (1) k uvedení nářadí do chodu.

Vypnutí
- Uvolněte spínač přední rukojeti (2) nebo spouštěč (1).

Varování! Nikdy se nepokoušejte spínač zajistit v poloze zapnuto.

Rady pro optimální použití nářadí
- Začněte stříháním horní části. Nakloňte mírně nářadí (asi pod úhlem 15° vzhledem k linii řezu) tak, aby se špičky nožů lehce dotýkaly živého plotu (obr. C1). Tak bude stříhání mnohem účinnější. Držte nářadí v požadovaném náklonu a posouvejte jej plynule podél linie řezu. Nože po obou stranách lišty vám umožňují stříhání v libovolném směru.
- Chcete-li dosáhnout velmi přesného řezu, natáhněte po celé délce živého plotu strunu v požadované výšce. Strunu použijte jako vodítko a řez provádějte těsně nad ní.
- Pro vytvoření rovných bočních ploch stříhejte od spodní části plotu směrem vzhůru. Mladší větvičky se při stříhání směrem dolů ohýbají a poté způsobují mělké prohlubně v ploše řezu.
- Dávejte pozor na výskyt cizích předmětů v linii řezu. Obzvláště se vyhýbejte tvrdým předmětům, jako jsou kovová vedení, ploty a zábradlí, neboť může dojít ke zničení nožů.
- Nože pravidelně mazejte.

Údržba

Vaše nářadí bylo navrženo tak, aby byla zajištěna jeho dlouhá provozní životnost s minimálními nároky na údržbu. Předpokladem jeho dlouhodobé bezproblémové funkce je jeho pravidelné čištění a pravidelná péče.

Varování! Před prováděním jakékoli údržby elektrického nářadí s napájecím kabelem nebo nářadí s bateriemi:

- Vypněte nářadí a odpojte napájecí kabel od sítě.
- Nebo nářadí vypněte a vyjměte z něj baterii, lze-li tuto baterii z nářadí vyjmout.
- Nebo nelze-li baterii z nářadí vyjmout, nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom nářadí vypněte.
- Před čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě. Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.
- Pravidelně čistěte větrací otvory na vašem zařízení/nářadí/nabíječce měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné brusné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Pravidelně otvírejte sklíčidlo a poklepáním odstraňte prach z jeho vnitřní části (je-li ve vybavení).

Sejmutí ochranného krytu (obr. A)
Varování! Kryt snímejte pouze za účelem provedení údržby. Po dokončení údržby ochranný kryt vždy připevněte zpět.

- Do otvorů (9) na každé straně nosného držáku (8) vložte sponku a ochranný kryt (4) vytáhněte vpřed.
- Vyjměte sponky a ochranný kryt sejměte.

Řešení problémů

Pokud nářadí nepracuje správně, zkontrolujte následující.

Závada	Možná příčina	Opatření
Nářadí se nespouští.	Přepálená pojistka.	Vyměňte pojistku.
	Odblokování zařízení pro zbytkový proud (RCD).	Zkontrolujte zařízení pro zbytkový proud (RCD).
	Není připojen síťový přívod.	Zkontrolujte síťový přívod.

Ochrana životního prostředí

Tříděný odpad. Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domovního odpadu.

Jakmile zjistíte, že budete chtít provést výměnu nářadí nebo nebudete-li toto nářadí déle používat, nevyhazujte toto nářadí do domovního odpadu. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku ve tříděném odpadu.

Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá zabránit znečištění životního prostředí a snižuje požadavky na nové suroviny.

Při zakoupení nových výrobků Vám prodejny, místní sběrny odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Po ukončení životnosti výrobků Black & Decker poskytuje společnost Black & Decker možnost recyklace těchto výrobků. V rámci této výhodné služby vraťte vaše nářadí kterékoliv autorizované servisní pobočce Black & Decker, kde bude toto nářadí shromážděno a s ohledem na životní prostředí recyklováno.

Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky Black & Decker se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně tohoto návodu. Seznam autorizovaných středisek Black & Decker a všechny podrobnosti týkající se poprodejního servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**

Technické údaje

		GT90 TYP 3	GT100 TYP 3	GT110 TYP 3	GT115 TYP 3
Napájecí napětí	V	230	230	230	230
Příkon	W	380	400	420	420
Zdvihy nožů (naprázdno)	min^{-1}	1900	1900	1900	1900
Délka lišty	cm	42	42	50	55
Rozteč nožů	mm	16	16	16	16
Doba zastavení nožů	s	< 1,0	< 1,0	< 1,0	< 1,0
Hmotnost (bez napájecího kabelu)	kg	2,2	2,2	2,3	2,4

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 60745:
Hodnota vibrací (a_h) 1,9 m/s^2, odchylka (K) 1,5 m/s^2

ES Prohlášení o shodě

SMĚRNICE PRO VENKOVNÍ HLUČNOST

CE 09

GT90/GT100/GT110/GT115

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto produkty popisované v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 98/37/EC (do 28. prosince 2009), 2006/42/EC (od 29. prosince 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-15

2000/14/EC, Nůžky na živé ploty 1400 min^{-1}, Dodatek V

L_{WA} (měřený akustický výkon) 96,5 dB(A)

L_{WA} (zaručená hodnota akustického výkonu) 99 dB(A)

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnice 2004/108/EC. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Viceprezident pro spotřebitelskou techniku
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
8. 9. 2009

Politika služby zákazníkům
Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku Black & Decker.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám záruční lhůtu po dobu 24 měsíců.

Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu **24 měsíců** záruční lhůty, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za následujících podmínek:

- Přístroj bude dopraven (spolu s originálním záručním listem Black & Decker a s dokladem o nákupu) do jednoho z pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
    - Přístroj byl používán pouze s originálním příslušenstvím či přídavnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji Black & Decker.
    - Přístroj byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
    - Přístroj nevykazuje žádné příčiny poškození způsobené opotřebením.
    - Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
    - Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoří personál pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc servis Black & Decker poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír a pod.).

Black & Decker nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních opraven a sběrných středisek, jejichž seznam naleznete na záručním listu.

Black & Decker Trading s.r.o.
Klášterského 2
143 00 Praha 4 - Modřany

Tel.: +420 244 402 450
Fax: +420 241 770 204
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

02/2009

Rendeltetésszerű használat

Szívből gratulálunk új Black & Decker Sövényvágójához. Ezt a készüléket sövények, cserjék és bokrok nyírására tervezték. Az Sövényvágó iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai előírások

Általános biztonságtechnikai előírások

Figyelem! Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a gép üzembe helyezése előtt. Elektromos szerszám használatakor mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági rendszabályokat, így elkerülheti a tűzveszély, az elektromos áramütés, a személyi sérülések és az anyag károsodásának lehetőségét.

Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információnak. Mielőtt bármilyen beállítást változtat a gépen, vagy karbantartási munkába kezd, mindig csatlakoztassa le a készüléket a hálózati áramforrásról.

1. **Munkaterület biztonság**

a. **Tartsa rendben és világítsa meg munkahelyét.** A zsúfolt, rendetlen munkaterület növeli a balesetveszélyt. Gondoskodjon a munkaterült megfelelő megvilágításáról.

b. **Ne használja a készüléket robbanás és tűzveszélyes helyeken, például gyúlékony folyadékok és gázok közelében.** Elektromos kéziszerszámok használatakor szikra keletkezhet, mely begyújthatja a port vagy gázt.

c. **Tartsa távol a gyerekeket.** Gondoskodjon arról, hogy gyereket, más személyek vagy állatok ne közelíthessék meg a munkaterületet, ne érinthessék meg a készüléket és a hálózati kábelt, továbbá elvonhatják figyelemét a készülék irányításáról.

2. **Elektromos biztonság**

a. **A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszoló aljzathoz. Soha ne változtasson a csatlakozódugón. Soha ne használjon semmilyen adaptert földelt készülékekkel.** Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő dugaszoló aljzat használatával jelentősen csökkenthető az elektromos áramütés kockázata.

b. **Kerülje az érintkezést fémes részekkel (például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények).** Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között (pl.: magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy hibaáram-védelmi kapcsoló előkapcsolásán keresztül

c. **Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra.** Ne hagyja szabadban a gépet, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben.

d. **Bánjon gondosan a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Minden használat előtt ellenőrizze a kábel állapotát, és ne indítsa be a gépet, ha a kábel sérült.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata jelentősen növelheti az elektromos áramütés kockázatát.

e. **A szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt szabad használni.** Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt és cserélje le, ha sérült.

f. **Ha elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben való használata, használjon egy leválasztó transzformátort vagy hibaáram-védelmi kapcsolót.** Extrém munkakörülmények között (pl.: magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy hibaáram-védelmi kapcsoló előkapcsolásán keresztül.

3. **Személy védelem**

a. **Figyeljen munkájára. Figyeljen mindig arra, amit tesz. Használja az összes érzékszervét. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha hallucinogén anyag, alkohol vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt áll.** Elektromos kéziszerszám használatakor pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleset előidézője lehet.

b. **Viseljen védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** Használjon arc vagy pormaszkot, ha az elvégzendő munka nagy porral, vagy lepattanó részekkel járhat. Valamint viseljen csúszásmentes lábbelit és védősisakot. Ügyeljen a hallásvédelemre is.

c. **Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a gépet. Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramforrásra csatlakoztatja.** Ne szállítsa a feszültség alatt lévő gépet ujjával az üzemi kapcsolón, mivel ez súlyos baleset előidézője lehet.

d. **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben.** A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerelőszerszámot (kulcsot) eltávolította-e a készülékből.

e. **Álljon biztonságosan. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a készüléket, még váratlan helyzetekben is.

f. **Viseljen megfelelő munkaruházatot. Szabadban viseljen gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Tartsa távol hosszú haját, ruházatát és munkakesztyűjét a mozgó részektől.** A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe. Hosszú haj esetében használjon sapkát, hogy ne zavarja a munkában.

g. **Ha a készüléken megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetőek a por okozta veszélyek.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és ápolása

a. **Mindig a megfelelő szerszámot használja. Ne erőltesse a kéziszerszámot.** A készülék rendeltetésszerű használatáról korábban már említést tettünk. Ne erőltesse túl a kisebb teljesítményű készülékeket, vagy tartozékokat, nagyobb teljesítményt igénylő munkánál. A termékkel jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, hogy ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja. **Figyelem!** Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl.

b. **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely kéziszerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.

c. **Áramtalanítsa a készüléket.** Mindig áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja azt; mielőtt változtatna a gép bármely beállításán; tartozékot vagy feltétet cserél; valamint a termék átvizsgálása előtt.

d. **Ügyeljen a készülék megfelelő tárolására. Ha nem használja a készüléket, tartsa száraz, gyermekek elől gondosan elzárt helyen.** Az elektromos kéziszerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználó esetén.

e. **Ellenőrizze a készülék állapotát. Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát.** Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék megfelelően működik, és a kategóriájával egyenértékű teljesítményt biztosít. Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze sérült. A sérült vagy hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét csak a kijelölt szakszervizek végezhetik. Soha ne kísérelje meg a javítást Önállóan, a sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni.

f. **A vágóéleket tartsa élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében**. Kövesse a karbantartásra és tartozékcserére vonatkozó előírásokat. Tartsa a fogantyúkat és kapcsolókat szárazon, tisztán és olajtól, zsírtól mentesen.

g. **Rögzítse a munkadarabot. Használjon satut vagy más leszorító eszközt a munkadarab rögzítésére.** Így biztonságossá válik a munkavégzés, és mindkét keze szabadon marad a gép irányítására.

5. Javítás

a. **Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** A szakszerűtlen javítás súlyos baleset előidézője lehet.

Kiegészítő biztonságtechnikai előírások

Figyelem! Kiegészítő biztonságtechnikai előírások sövényvágókhoz.

- **Tartsa a vágóéltől távol teljes testét munkavégzés közben. Soha ne távolítsa el a levágott ágakat és ne tartson kézzel ágakat a készülékhez, miközben a kések mozognak. Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló ki legyen kapcsolva amikor a megakadt ágakat eltávolítja a készülékből.** Egyetlen figyelmetlen pillanat elég a gép müködése közben ahhoz, hogy súlyos baleset következzen be.
- **A sövényvágót a fogantyúnál fogva szállítsa úgy, hogy a kések ne legyenek mozgásban. Ha szállítja vagy tárolja a készüléket, a késtokot mindig helyezze a késekre.** A sövényvágó megfelelő kezelése csökkenti a lehetséges személyi sérülések lehetőségét, melyet a kések okozhatnak.
- **Használat közben a hálózati kábelt tartsa távol a késektől.** Működés közben a kábel a bokorban el lehet rejtve, így véletlenszerűen könnyedén átvágható, mely elektromos áramütés veszélyét jelenti.
- A készülék használatát ne engedélyezze olyan felhasználóknak (beleértve gyerekeknek), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve képzetlen felhasználóknak; csak és kizárólag abban az esetben, ha felügyeletet biztosít mellettük. Gyermekek esetén különösen kiemelt felügyelet szükséges, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A készülék rendeltetésszerű használatát már korábban leírtuk. Ne erőltesse túl a kisebb teljesítményű készülékeket, vagy tartozékokat, nagyobb teljesítményt igénylő munkánál. A termékkel jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, hogy ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja. Ne erőltesse a szerszámot. Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl.
- Soha ne szállítsa a készüléket a fogantyúkapcsolónál, vagy az üzemi kapcsolónál fogva, csak akkor, ha eltávolította az akkumulátort.
- Ha még sohasem dolgozott sövényvágóval, lehetőség szerint az első használat előtt egy gyakorlott személytől szerezze meg a szükséges tapasztalatot. Ezen felül gondosan tanulmányozza át a kezelési útmutatót.
- Soha ne nyúljon a késekhez működő gép esetében.
- Soha ne próbálkozzon a kések erőszakos megállításával.
- Ne tegye le a készüléket addig, amíg a kések mozgásban vannak.
- Rendszeresen ellenőrizze a késeket sérülés és kopás tekintetében. Ne használja a készüléket, ha a kések elhasználódtak vagy sérültek.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben a kések ne ütközzenek kemény tárgyakhoz (pl.: fém drót, kerítés). Ha ez netán mégis bekövetkezne, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg.
- Ha a készülék elkezd rendellenesen vibrálni, azonnal kapcsolja ki, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg.
- Ha a készülék megszorul, azonnal kapcsolja ki. Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt hozzáfogna az elakadás megszüntetéséhez.
- Használat után a mellékelt késtokot helyezze a késre. A készülék tárolásakor a kések mindig a késtokban legyenek.
- Használat előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy valamennyi védőberendezés rendeltetésszerűen legyen felszerelve. Soha ne kezdjen olyan készülékkel dolgozni, amely nem teljes, vagy illetéktelen változtatásokat hajtottak végre rajta.
- Gyermekeknek a készülék használata tilos.
- Ügyeljen a leeső hulladékokra, ha a sövény magasabb részeit vágja.
- Mindig tartsa a készüléket két kézzel a megfelelő fogantyúknál fogva.

Mások biztonsága

- Ezt a szerszámot nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességekkel rendelkező, vagy gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekekert is); kivétel, ha a biztonságukért felelős személy felügyletet és tájékoztatást biztosít számukra.
- A gyermekeknek felügyeletet kell biztosítani, hogy ne játsszanak a szerszámmal.

Vibráció

A megállapított vibráció emisszió érték a standard teszt metódus szerint EN60745 szabvány szerint

van mérve, és egy másik készülékkel való összehasonlításra szolgál. A megállapított vibráció emisszió érték, szintén használható a kitettség előzetes megbecsülésére.

Figyelem! A vibráció emisszió érték a készülék használatakor eltérhet a megállapított értéktől a készülék használatának módjától függően. A vibráció érték az itt megállapított szint fölé emelkedhet.

A keletkező vibrációs mérték meghatározása: a 2002/44/EC szabvány szerint adott a biztonságos érték, azonban azok védelmében, akik rendszeresen használják a készüléket, egy becsült érték figyelembe vétele szükséges, mely számításba veszi a kitettség időintervallumát, a munkaterület karakterisztikáját, a készülék használati módját, beleértve részegységek működési ciklusát, mint pl. a készülék be- és kikapcsolása a kapcsolóra gyakorolt hatása.

Figyelmeztető szimbólumok a készüléken
A következő figyelmeztető szimbólumok szerepelnek a készüléken:

Figyelem! Sérülésveszély csökkentéséhez, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a készülék üzembe helyezése előtt.

Mindig viseljen védőszemüveget a készülék használatakor.

Viseljen védőkesztyűt a készülék használatakor.

Azonnal csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról, ha a kábelt elvágta vagy megsértette.

Ne használja a készüléket nyirkos, nedves környezetben, ne hagyja szabadban a gépet, óvja az esőtől.

Elektromos biztonság

Ez a készülék kettősszigetelésű, ezért a földelése nem szükséges. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek!

- Ha a hálózati kábel sérült, azonnal cseréltesse le egy Black & Decker márkaszervizben.

Hosszabbító kábel használata
Mindig jóváhagyott, a szerszám áramfelvételének megfelelő hosszabbító kábelt használjon (lásd a műszaki adatokat). A hosszabbító kábel kültéri alkalmazásra megfelelő, vagyis ilyen értelmű jelöléssel ellátott, legyen. Legfeljebb 30 m hosszú, 1,5 mm^2 keresztmetszetű HO5V V-F hosszabbító kábel használható anélkül, hogy a szerszám teljesítménye csökkenne. Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt, nem találhatók-e rajta sérülés, kopás vagy öregedés jelei. Cserélje ki a hosszabbító kábelt, ha sérült vagy hibás. Ha kábeldobot használ, mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Leírás
Az Ön által vásárolt készülék a következő jellemzőkkel rendelkezhet:
1. Fogantyúkapcsoló
2. Elülső fogantyúkapcsoló
3. Elülső fogantyú
4. Védőburkolat
5. Kés
6. Késtok
7. Hálózati kábel tehermentesítő

A sövényvágó az alábbi tulajdonságokkal van ellátva:
- Ergonómikusan kialakított fogantyúk a kényelmes munkavégzésért.
- Lézervágású kések a hatékonyabb vágásteljesítményért.
- Kettős irányban mozgó kések a rezgéscsillapításért.

Összeszerelés
Figyelem! Mielőtt elkezdi az összeszerelés, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a hálózati csatlakozó le van választva az áramforrásról, valamint a késtok a késen van.

A védőburkolat felszerelése (A ábra)
- Helyezze a védőburkolatot (4) a felfogó konzolba (8).
- Nyomja a védőburkolatot a konzolba addig, amíg bekattan a helyére.

Figyelem! Soha ne használja a készüléket a védőburkolat nélkül.

A készülék áramforrásra való csatlakoztatása (B ábra)
Ha nem közvetlenül a konnektorba csatlakoztatja a készülék aljzatát, akkor szüksége lesz egy hosszabbító kábelre.
- Csatlakoztassa az erre alkalmas hosszabbító kábelt a készülék dugaszoló aljzatához.
- Hurkolja a kábelt a tehermentesítőre (7) az ábra szerint, így megelőzheti a hosszabbító

kábel működtetés közbeni véletlenszerű kihúzását.
- A hosszabbító kábelt csatlakoztassa a konnektorba.

Figyelem! Csak szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon! Amennyiben kábeldobon lévő hosszabbító kábelt használ, úgy azt a munka megkezdése előtt mindig teljesen tekerje le.

A készülék használata

Figyelem! Hagyja a készüléket a saját tempójában dolgozni. Ne a gép erőltetésével gyorsítsa a munkatempót. Ne terhelje túl a készüléket.
- Óvatosan vezesse el a munkaterületről a hosszabbító kábelt, nehogy elvágja azt. Jó módszer erre, ha a vállán keresztül vezeti a kábelt.
- Biztonsági megfontolásból a készülék kétkapcsolós rendszerrel van ellátva. Ennek köszönhetően a gép véletlenszerű elindítása kizárt, valamint a munkavégzés csak abban az esetben lehetséges, ha mindkét kezével fogja a készüléket.

A készülék be- és kikapcsolása

Bekapcsolás
- Fogja meg az elülső fogantyút (3) az egyik kezével és tartsa benyomva az elülső fogantyúkapcsolót (2) úgy, hogy az a készüléktestbe süllyedjen.
- Másik kezével húzza be a fogantyúkapcsolót (1) a készülék beindításához.

Kikapcsolás
- Engedje el az elülső fogantyúkapcsolót (2) vagy a fogantyúkapcsolót (1).

Figyelem! Soha ne próbálja meg a kapcsolók rögzítését, reteszelését működő készüléknél.

Javaslatok az optimális munkavégzéshez
- Mindig a sövény tetején kezdje a vágást. Kissé döntse meg a készüléket (maximum 15°-ban a vágási vonalhoz képest) úgy, hogy a kés fogai a sövény irányába mutassanak (C1 ábra). Így a kések még hatékonyabban fognak vágni. Tartsa a készüléket a kívánt szögben és mozgassa egyenletesen a vágási vonal mentén. A kétoldalú késnek köszönhetően bármely irányban vághat a készülékkel.
- A tökéletesen egyenes vágás eléréséhez feszítsen ki egy zsinórt a sövény hossza mentén a kívánt magasságban. Használja a zsinórt vezetővonalként úgy, hogy csak közvetlenül felette vág.
- A síkfelület megtartásához, vágjon felfelé a növekedési iránynak megfelelően. A fiatalabb hajtások kibújhatnak, ha a kés lefelé vág, így a sövényben kisebb egyenetlenség jöhet létre (C2 ábra).
- Ügyeljen arra, hogy idegen tárgyakhoz ne érjen a készülék. Különösen kerülje el a kemény tárgyakat, mint például fémdrót és kerítés, melyek a késeket károsíthatják.
- Rendszeresen olajozza a késeket.

Karbantartás

Az Ön készüléke minimális karbantartás mellet hosszú távú felhasználásra lett tervezve.
A készülék folyamatos megfelelő működése nagymértékben függ az alapos ápolástól és a rendszeres tisztítástól.

Figyelmeztetés! A hálózati/ akkumulátoros készülék karbantartása előtt:
- Kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet/ készüléket.
- Vagy kapcsolja ki és vegye le az akkumulátort róla, ha különálló akkumulátorral működik.
- Vagy hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort, ha az a géppel egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki a szerszámot.
- Tisztítás előtt áramtalanítsa a töltőt. A rendszeres tisztításon kívül a töltő nem igényel karbantartást.
- Puha kefével vagy száraz törlőkendővel rendszeresen tisztítsa meg a gép/szerszám/ töltő szellőzőnyílásait.
- A motorburkolatot tisztítsa rendszeresen nedves ruhával. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószereket.
- Rendszeresen nyissa szét a tokmányt, ütögesse meg, hogy kihulljon belőle a por.

A védőburkolat eltávolítása (A ábra)
Figyelem! Csak szervizelésnél távolítsa el a védőburkolatot. Mindig szerelje vissza a védőburkolatot szervizelés után.
- Helyezze kisméretű csapokat a furatokba (9) a konzol (8) bármelyik oldalán és húzza a védőburkolatot (4) előre.
- Távolítsa el a csapokat és vegye le a védőburkolatot a készülékről.

Hibaelhárítás

Ha az Ön készüléke nem rendeltetésszerűen működik, ellenőrizze az alábbiakat:

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem indul.	Biztosíték kiégett.	Cseréljen biztosítékot.
	Nincs csatlakoztatva az áramforrásra.	Ellenőrizze az áramforrást.
	A hibaáram védelmi kapcsoló ki van oldva.	Ellenőrizze a hibaáram védelmi kapcsolót.

Környezetvédelem

Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.

Az elhasználódott termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

Black & Decker termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: **www.2helpU.com**.

Műszaki adatok

		GT90 TÍPUS 3	GT100 TÍPUS 3	GT110 TÍPUS 3	GT115 TÍPUS 3
Bemeneti feszültség	V_{AC}	230	230	230	230
Felvett teljesítmény	W	380	400	420	420
Vágókés elmozdulás (üresjárati)	min^{-1}	1 900	1 900	1 900	1 900
Vágókés hossza	cm	42	42	50	55
Késhézag	mm	16	16	16	16
Késfék idő	s	< 1,0	< 1,0	< 1,0	< 1,0
Súly (tápkábel nélkül)	kg	2,2	2,2	2,3	2,4

A vibráció értékeinek összege (triax vektor összeg) a következő szabvány alapján EN 60745:
Vibrációs kibocsátási érték (a_h) 1,9 m/s^2, bizonytalanság (K) 1,5 m/s^2

EU-TANÚSÍTÁS

KÖRNYEZETI ZAJ IRÁNYELV

CE

GT90/GT100/GT110/GT115

A Black & Decker kinyilvánítja, hogy a "Műszaki adatok" részben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 98/37/EK (2009. dec. 28-ig), 2006/42/EK (2009. dec. 29-től), EN 60745-1, EN 60745-2-15

2000/14/EC, Sövényvágó 1400 min^{-1}, V. melléklet
L_{WA} (mért hangteljesítmény) 96,5 dB(A)
L_{WA} (garantált legnagyobb hangerő) 99 dB(A)

A termékek szintén megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba Black & Decker vállalattal a következőkben megadott elérhetőségeken, ill. lásd az elérhetőségeket a kézikönyv hátoldalán.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy, nyilatkozatát a Black & Decker vállalat képviseletében teszi.

Kevin Hewitt
Alelnök, Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Egyesült Királyság
2009. 09. 18.

Garancia határozat

A Black & Decker elhivatott a termékei minősége iránt, és kiterjesztett garanciát kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

Ha egy Black & Decker termék anyaghiba, a kivitelezés módja vagy a megfelelés hiánya miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 24 hónapig a Black & Decker garanciát vállal a hibás alkatrészek cseréjére, a normál kopásnak kitett termékek javítására, illetve az ilyen termékek kicserélésére, hogy ügyfeleinek a lehető legkisebb kellemetlenséget okozza az alábbi feltételekkel:

- A terméket nem használták kereskedelmi, ipari alkalmazásokhoz, és nem adták bérbe;
- A terméket rendeltetésszerűen és körültekintően használták;
- A termék nem idegen tárgyaktól, szennyeződéstől vagy külső behatástól sérült meg;
- A termék javítására nem tett kísérletet olyan személy, aki nem tartozik a hivatalos szerviz vagy a Black & Decker szervizszemélyzet tagjai közé.

A garancia érvényesítéséhez az eladónak vagy a hivatalos szerviznek be kell nyújtani a vásárláskor kapott számlát.
Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a magyarországi képviseletnél érdeklődhet.
A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: **www.2helpU.com**.

A következő meghibásodások esetén a garancia kizárt:

- Elhasználódott, illetve károsodott kések, és a hálózati kábel. Azok az alkatrészek, amelyek a normál használat során elkopnak.
- Azok a meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen kezelésből eredtek.
- Azok a hibák, amelyek a kezelési útmutató be nem tartásából eredtek.

Kizárólag csak eredeti Black & Decker tartozékok és alkatrészek alkalmazhatók. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel, és a gép elveszti a garanciát. Ha garanciális igénye van, feltétlen mellékelje a jótállási jegyet és a vásárlási okmányokat (számlát).

BLACK & DECKER
GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.
Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói használat keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1) **Black & Decker** kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. Korm.** rend. szerint végzi.
- **a)** A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- **b)** Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.
- **c)** Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- **d)** A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- **e)** Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!
- **f)** A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

2) **Nem terjed ki a garancia:**
- **a)** Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. *(A rendeltetéssel ellentétes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!)*
- **b)** Az olyan károsodásokra, amelyek a szerszámok iparszerű (professzionális), közületi, valamint kölcsönzési felhasználása miatt keletkeztek.
- **c)** Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetésszerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő. *(ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtószíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl.)*
- **d)** A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.
- **e)** A termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra.
- **f)** Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.

3) **A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.
- Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk. Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.
- Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
  Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

Amennyiben a hiba keletkezése, ténye, jellege, (pl. rendeltetésellenes használat, stb.) miatt vita merül fel, a Fogyasztó szakvéleményt kérhet a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőségtől. A szakvélemény térítésköteles és nem kötelező érvényű a Forgalmazó számára.

4) **Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:
- a garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és időtartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meg-hosszabbított új garanciaidőt.

5) **Arra törekszünk**, hogy **szervizhálózatunkon** keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékpalettát biztosítsunk.

6) **A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §**-aiban, valamint a **49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:
Black & Decker GmbH
D – 65510 Idstein/Ts
Black & Decker str. 40.

Importőr/ Forgalmazó:
Erfaker Kft.
1158. Budapest,
Késmárk u. 9.

Przeznaczenie

Opisywane nożyce do żywopłotu Black & Decker przeznaczone są do przycinania żywopłotów i krzewów. Narzędzie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Zasady bezpiecznej pracy

Ogólne zasady bezpiecznego użytkowania elektronarzędzi

Uwaga! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Nie stosowanie się do poniższych zaleceń zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub zranienia.

Zachowaj wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości. Określenie „elektronarzędzie“ używane we wszystkich poniższych ostrzeżeniach dotyczy zarówno elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodem zasilającym), jak i zasilanych akumulatorowo (bezprzewodowych).

1. **Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

a. **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dbaj o dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.

b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w obecności palnych cieczy, gazów i pyłów.** W czasie pracy elektronarzędzi powstają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalaj na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Brak skupienia może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym**

a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno w żaden sposób przerabiać wtyczki. Nie wolno używać przejściówek do zasilania uziemionych elektronarzędzi.** Używanie nieprzerobionych wtyczek i odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli ciało jest uziemione lub zerowane.

c. **Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Woda wnikająca do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno przenosić, ciągnąć elektronarzędzi za przewód zasilający, ani wyciągać wtyczki z gniazda pociągając za przewód zasilający. Chroń przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego powoduje zwiększenie zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym.

e. **W czasie pracy elektronarzędziem na wolnym powietrzu, należy używać przedłużacza przeznaczonego do stosowania poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na dworze, zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f. **Jeżeli konieczne jest użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. **Środki ochrony osobistej**

a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz uważnie i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeżeli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy może stać się przyczyną wypadku i ciężkiego uszkodzenia ciała.

b. **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochrona słuchu, używane według potrzeb, zmniejszają ryzyko zranienia.

c. **Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania**

i/lub wymianą akumulatora oraz przenoszeniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone“. Trzymanie palca na wyłączniku w czasie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączania go jest częstą przyczyną wypadków.

d. **Przed włączeniem elektronarzędzia należy odłączyć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.

e. **Nie wychylaj się. Dbaj o dobre podparcie i zachowuj równowagę.** Umożliwia to zachowanie lepszej kontroli nad narzędziem w nagłych sytuacjach.

f. **Załóż odpowiedni strój. Nie zakładaj luźnych ubrań i biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnij się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Użycie urządzeń zbierających pył zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.

4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a. **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj elektronarzędzi odpowiednich dla danego zastosowania.** Dzięki właściwie dobranym elektronarzędziom wykonasz pracę lepiej i w sposób bezpieczny, bez przeciążania urządzenia.

b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Urządzenie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Zapobiega to przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia.

d. **Nie używane elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczaj osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Używanie elektronarzędzi przez osoby niepowołane jest bardzo niebezpieczne.

e. **Regularnie dokonuj konserwacji elektronarzędzi. Sprawdź, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontroluj wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem pracy.** Niedostateczna konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.

f. **Dbaj o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Zadbane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi, rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w prowadzeniu.

g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne.

5. Naprawy

a. **Powierzaj naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania naprawionego urządzenia.

Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe

Uwaga! Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dla użytkowników nożyc do żywopłotu.

- **Unikaj wszelkiego kontaktu z brzeszczotem nożyc. Nie wolno usuwać odciętych części ani przytrzymywać gałęzi, gdy brzeszczot porusza się. Przed przystąpieniem do wyciągania zaklinowanych elementów upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone“.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy narzędziem może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Nożyce należy przenosić trzymając za uchwyt, gdy brzeszczot całkowicie zatrzyma się. Na czas transportu i przechowywania należy zawsze zakładać osłonę na brzeszczot.** Odpowiednie obchodzenie się z nożycami zmniejsza ryzyko zranienia brzeszczotem.
- **Przewód musi znajdować się z dala od miejsca cięcia.** W czasie pracy przewód może

zostać zakryty gałęziami i zostać przypadkowo przecięty.
- Opisywane narzędzie nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych i pojmowania zmysłowego lub bez doświadczenia i dostatecznej wiedzy, chyba, że pozostają one pod opieką lub zostały przeszkolone, przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Przeznaczenie urządzenia opisane jest w tej instrukcji obsługi. Użycie wszelkich akcesoriów, przystawek lub wykonywanie prac innych niż opisane w instrukcji obsługi, może stwarzać ryzyko zranienia i/lub uszkodzenia mienia.
- Nie wolno przenosić narzędzia trzymając za przedni uchwyt, wyłącznik lub wyłącznik spustowy, dopóki akumulator nie został wyjęty.
- Użytkownicy, który pierwszy raz korzystają z nożyc do żywopłotów powinni oprócz przeczytania instrukcji obsługi skorzystać z porady bardziej doświadczonych użytkowników.
- Nigdy nie wolno dotykać brzeszczotu w czasie pracy narzędzia.
- Nie wolno na siłę zatrzymywać brzeszczotu.
- Nigdy nie odkładaj narzędzia, dopóki noże całkowicie nie zatrzymają się.
- Regularnie sprawdzaj czy brzeszczot nie jest uszkodzony lub zużyty. Nie wolno używać narzędzia, jeśli brzeszczot jest uszkodzony.
- W czasie cięcia uważaj na twarde przedmioty (np. przewody metalowe, druty). Jeśli przez przypadek dojdzie do kontaktu z takim przedmiotem, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i sprawdzić czy nie zostało uszkodzone.
- Jeśli urządzenie zacznie drgać w nietypowy sposób, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i sprawdzić czy nie zostało uszkodzone.
- Jeśli urządzenie się zablokuje, należy je natychmiast wyłączyć. Przed przystąpieniem do odblokowywania należy wyjąć akumulator.
- Po użyciu należy nałożyć osłonę na brzeszczot. Narzędzie należy przechowywać tak, aby brzeszczot był osłonięty.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie osłony są zamontowane. Nie wolno używać niekompletnych narzędzi ani narzędzi poddanych modyfikacjom.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę narzędziem.
- W czasie cięcia gałęzi znajdujących się wysoko, należy uważać na spadające ścinki.
- Trzymaj narzędzie obiema rękami za przewidziane do tego uchwyty.

Bezpieczeństwo osób postronnych
- Opisywane narzędzie nie może być używane przez osoby (dot. także dzieci), które mają ograniczone możliwości ruchowe, percepcji lub pojmowania lub brakuje im doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadku, gdy pozostają one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Drgania
Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

Uwaga! Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom wibracji może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na wibracje, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z normą 2002/44/EC, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Symbole na urządzeniu
Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:

Uwaga! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.

Należy zakładać okulary ochronne oraz stosować ochronę słuchu.

Stosuj rękawice w czasie pracy.

Jeśli przewód został uszkodzony lub przecięty, natychmiast odłącz go od zasilania.

Nie wolno wystawiać narzędzia na działanie deszczu lub dużej wilgotności.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

Opisywane elektronarzędzie jest podwójnie izolowane; dlatego nie ma konieczności dodatkowego uziemienia. Zawsze sprawdzaj, czy napięcie sieci zasilającej jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy ze względów bezpieczeństwa jego wymianę powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przedstawicielowi serwisowemu Black & Decker.

Użycie przedłużaczy

Używaj wyłącznie przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania danego narzędzia (patrz dane techniczne). Przedłużacz musi być przeznaczony do użycia na dworze i posiadać odpowiednie oznaczenia. Użycie przedłużacza oznaczonego HO5V V-F, o maksymalnej długości 30 m i przekroju 1.5 mm^2 nie spowoduje spadku mocy urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy przewód nie jest uszkodzony lub zużyty. Uszkodzony przedłużacz należy wymienić. Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

Opis nożyc do żywopłotu

Nożyce do żywopłotu składają się z niektórych lub ze wszystkich wymienionych niżej elementów.

1. Wyłącznik główny
2. Wyłącznik w przedniej rękojeści
3. Przednia rękojeść
4. Osłona rąk
5. Noże tnące
6. Pochwa na noże tnące
7. Odciążenie kabla

Nożyce do żywopłotu odznaczają się następującymi pożytecznymi cechami:

- Ergonomicznie ukształtowane rękojeści, by posługiwanie się nożycami nie było męczące.
- Cięte laserowo i oszlifowane diamentowo noże o dużej wydajności cięcia.
- Przeciwbieżnie działające noże dla redukcji wibracji.

Montaż

Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu sprawdź, czy nożyce są wyłączone, wtyczka kabla wyjęta z gniazda sieciowego, a pochwa założona na noże.

Zakładanie osłony rąk (rys. A)

- Załóż osłonę rąk (4) na uchwyt montażowy (8).
- Wsuń osłonę w uchwyt aż do zatrzaśnięcia.

Uwaga! Nigdy nie używaj nożyc bez założonej osłony rąk.

Przyłączanie nożyc do napięcia sieciowego (rys. B)

Jeżeli nożyce nie są wyposażone w kabel sieciowy, trzeba je przyłączyć do sieci korzystając z przedłużacza.

- Wtyczkę odpowiedniego przedłużacza przyłącz do gniazda przyłączeniowego nożyc.
- Wykonaj pętlę z kabla, tak jak pokazano na rysunku, i zaczep ją o odciążenie (7), by w czasie pracy przedłużacz nie mógł się rozłączyć.
- Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego.

Uwaga! Przedłużacz musi być przystosowany do pracy na wolnym powietrzu. Zawsze całkowicie odwijaj kabel z bębna, jeżeli korzystasz z tego urządzenia.

Eksploatacja

Uwaga! Nie przyśpieszaj pracy na siłę. Unikaj przeciążania nożyc.

- Ostrożnie prowadź kabel, by go przypadkowo nie przeciąć. Wypróbowanym sposobem bezpiecznego prowadzenia kabla jest przełożenie go przez plecy.
- Ze względów bezpieczeństwa nożyce zostały wyposażone w dwa wyłączniki. Zapobiega to niezamierzonemu załączeniu narzędzia i umożliwia pracę tylko wtedy, gdy trzyma się je obiema rękami.

Załączanie i wyłączanie

Załączanie

- Mocno chwyć przednią rękojeść (3) i naciśnij znajdujący się w niej wyłącznik (2).
- Drugą ręką naciśnij wyłącznik główny (1), by uruchomić nożyce.

Wyłączanie

- Zwolnij wyłącznik w przedniej rękojeści (2) lub wyłącznik główny (1).

Uwaga! Nigdy nie próbuj blokowania włączonego wyłącznika.

Porady, jak osiągnąć najlepsze wyniki pracy

- Najpierw przytnij żywopłot u góry. Lekko pochyl nożyce (najwyżej pod kątem 15° względem powierzchni cięcia) kierując ostrza noży w kierunku wzdłużnym żywopłotu (rys. C1). W ten sposób noże osiągają maksymalną sprawność. Utrzymuj nożyce pod żądanym kątem i równomiernie przesuwaj je wzdłuż linii cięcia. Ponieważ noże znajdują się po obydwu stronach, możesz ciąć zarówno w lewo, jak i w prawo.
- By osiągnąć bardzo równą powierzchnię, rozepnij żyłkę na żądanej wysokości wzdłuż całego żywopłotu. Żyłki tej użyj jako prowadnicy przycinając żywopłot bezpośrednio powyżej.
- By osiągnąć równe boki, przycinaj je w kierunku do góry. Gdy noże prowadzisz do dołu, młode pędy wyginają się na zewnątrz i płaszczyzna cięcia staje się poszarpana (rys. C2)
- Uważaj, by nie zawadzić o jakieś obce przedmioty, a zwłaszcza twarde, jak metalowy drut lub siatka, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia noży.
- Regularnie smaruj noże olejem.

Kiedy należy przycinać?

- Żywopłoty, które tracą liście na jesieni, zasadniczo przycinaj w czerwcu i w październiku.
- Żywopłoty wiecznie zielone przycinaj w kwietniu i w sierpniu.
- Drzewa iglaste i inne szybko rosnące rodzaje krzewów można przycinać, poczynając od maja, co ok. 6 tygodni.

Konserwacja

Nożyce do żywopłotu firmy Black & Decker odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy jest niezbędne ich regularne czyszczenie.

Uwaga! Przed przystąpieniem do konserwacji elektronarzędzi zasilanych przewodem zasilającym / akumulatorami:

- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z kontaktu.
- Lub wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator z urządzenia, jeśli jest to akumulator odłączany.
- Lub, jeśli akumulator jest zintegrowany, należy całkowicie rozładować akumulator i wyłączyć urządzenie.
- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- Regularnie czyścić otwory wentylacyjne przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- Okresowo czyścić obudowę wilgotną ściereczką. Nie wolno używać preparatów do szorowania ani na bazie rozpuszczalników.
- Okresowo należy rozkręcić uchwyt i stukając wytrzepać z niego zgromadzony pył.

Zdejmowanie osłony rąk (rys. A)

Uwaga! Osłonę rąk zdejmuj tylko w celu wykonania prac konserwacyjnych, a po ich zakończeniu znów ją załóż.

- Włóż małe kołki po obydwu stronach uchwytu (8) w otwory (9) i pociągnij osłonę rąk (4) do przodu.
- Wyjmij kołki i zdejmij osłonę z nożyc.

Usuwanie usterek

W razie nieprawidłowego działania nożyc sprawdź następujące punkty:

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Nożyce nie działają	Przepalony bezpiecznik.	Zadziałał wyłącznik ochronny.
	Nieprzyłączony przewód sieciowy.	Wymień bezpiecznik.
	Sprawdź wyłącznik ochronny.	Sprawdź zasilanie.

Ochrona środowiska

Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt Black & Decker nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.

Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma Black & Decker chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy Black & Decker, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

Dane techniczne

		GT90 TYP 3	GT100 TYP 3	GT110 TYP 3	GT115 TYP 3
Napięcie zasilania	V_{AC}	230	230	230	230
Pobór	W	380	400	420	420
Częstotliwość suwów (bez obciążenia)	min^{-1}	1,900	1,900	1,900	1,900
Długość nożyc	cm	42	42	50	55
Rozstaw zębów	mm	16	16	16	16
Czas zatrzymania nożyc	s	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Waga (bez przewodu zasilającego)	kg	2.2	2.2	2.3	2.4

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:
Wartość emisji drgań (a_h) 1,9 m/s^2, wahania (K) 1,5 m/s^2

Deklaracja zgodności z normami UE

DYREKTYWA HAŁASOWA

CE

Firma Black & Decker oświadcza, że opisywane produkty GT90/GT100/GT110/GT115 spełniają wymagania norm: 98/37/EC (do 28 grudnia 2009), 2006/42/EC (od 29 grudnia 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-15

2000/14/EC, nożyce do żywopłotu 1400 min^{-1}, Aneks V

L_{WA} (zmierzona moc akustyczna)	96,5 dB(A)
L_{WA} (wartość gwarantowana mocy akustycznej)	99 dB(A)

Produkty te są również zgodne z zapisami Dyrektywy 2004/108/EC. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana jest odpowiedzialna za zestawienie informacji technicznych w imieniu firmy Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
8-9-2009

Prosimy zajrzeć na naszą stronę internetową **www.blackanddecker.pl**, na której przedstawiamy nowe wyroby i oferty specjalne.
Więcej informacji na temat samej firmy Black & Decker i produkowanego przez nas sprzętu można znaleźć pod adresem: **www.blackanddecker.pl**

Black & Decker

Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.

2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.

3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.

4. Produkt reklamowany musi być:
a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.

5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Black & Decker. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.

6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
b) termin usunięcia wady (punkt 6 a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych;

7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o niegorszych parametrach.

9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.

10. Gwarancją nie są objęte:
a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
f) elementy ulegające naturalnemu zużyciu.

11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.

12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09

Použitie výrobku

Vaše nožnice na živé ploty Black & Decker sú určené na strihanie živých plotov, krovín a hustých porastov. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím

Varovanie! Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si uschovajte pre prípadné ďalšie použitie. Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prívodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez prívodného kábla).

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

a. Pracovný priestor udržujte v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok na pracovnom stole a nedostatok svetla v jeho okolí môže viesť k spôsobeniu nehody.

b. S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky. Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.

c. Pri práci s elektrickým náradím držte deti a nepovolané osoby mimo jeho dosahu. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

a. Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Pri náradí, ktoré je chránené zemnením, nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

b. Vyvarujte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi akými sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.

c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

d. S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Dbajte na to, aby prívodný kábel neprechádzal cez ostré hrany a pohyblivé časti alebo cez horúce a mastné povrchy. Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e. Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie. Práca s predlžovacím káblom na vonkajšie použitie znižuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

f. Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a. Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím premýšľajte. S elektrickým náradím nepracujte pokiaľ ste unavení alebo pokiaľ ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri práci s náradím môže privodiť vážne zranenie.

b. Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky, ako sú respirátor, nekĺzavá pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, ktoré sa používajú v príslušných pracovných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.

c. Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.

d. Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky. Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na pohyblivých častiach náradia môžu spôsobiť úraz.

e. Nenakláňajte sa. Pri práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj. To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

f. Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

g. Ak je náradie vybavené výstupom na pripojenie odsávania a zberným vakom, skontrolujte tieto funkcie a uistite sa, či sú správne používané. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4. Použitie elektrického náradia a jeho údržba

a. Náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu. Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.

b. Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.

c. Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva alebo iných pripojených súčastí, pred prevádzaním údržby alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete alebo vyberte akumulátor. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.

d. Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s jeho obsluhovaním alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali. Elekrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.

e. Údržba elektrického náradia. Skontrolujte, či náradie nemá vychýlené alebo rozpojené pohyblivé časti, zlomené diely alebo akúkoľvek inú poruchu, ktorá môže mať vplyv na jeho správny chod. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.

f. Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.

g. Náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov používajte podľa týchto pokynov a spôsobom určeným daným typom náradia. Berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať. Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5. Opravy

a. Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely. Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Doplnkové bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím

Varovanie! Doplnkové bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty

- **Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od ostria nožníc. Ak sa nože nožníc pohybujú, neodstraňujte ostrihaný materiál a nedržte materiál, ktorý budete strihať. Pri odstraňovaní materiálu, ktorý blokuje nože nožníc sa uistite, či je vypnutý hlavný vypínač.** Chvíľková nepozornosť pri obsluhovaní tohto náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
- **Prenášajte nožnice na živé ploty za rukoväť a dbajte na to, aby sa nože nožníc zastavili. Pri preprave alebo skladovaní nasaďte na lištu nožníc príslušný kryt.** Správna manipulácia s nožnicami na živé ploty znižuje riziko zranení, ktoré môžu spôsobiť nože nožníc.
- **Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedostal do blízkosti pracovného priestoru nožov.** Počas práce môže byť prívodný kábel zakrytý porastom a môže dôjsť k jeho náhodnému prestrihnutiu.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s náradím nebudú hrať.
- Použitie tohto náradia je popísané v tomto návode. Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo prídavných zariadení, alebo akékoľvek iné využitie tohto náradia, než je popísané v tomto návode na použitie, môže predstavovať riziko zranenia osôb alebo spôsobenie hmotných škôd.

- Neprenášajte náradie s rukami na prednej rukoväti, na vypínači alebo na spúšti, pokiaľ nie je vybratý akumulátor.
- Ak budete nožnice na živé ploty používať po prvý raz, okrem naštudovania tohto návodu vyhľadajte skúseného pracovníka, ktorý Vám poskytne praktické rady pre prácu s nožnicami.
- Nikdy sa nedotýkajte nožov, pokiaľ je náradie v chode.
- Nikdy sa nepokúšajte zastaviť dobiehajúce nože.
- Neklaďte náradie na zem, pokým sa nože úplne nezastavia.
- Pravidelne kontrolujte opotrebovanie alebo poškodenie nožov. Nepoužívajte toto náradie, ak sú poškodené jeho nože.
- Pri strihaní zabráňte kontaktu nožov s tvrdými predmetmi (napr. kovové vedenia, ploty, zábradlia). Pokiaľ k takému kontaktu dôjde, vypnite ihneď prístroj a skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu.
- Ak začne prístroj nadmerne vibrovať, ihneď ho vypnite a skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu.
- Ak dôjde k zaseknutiu prístroja, ihneď vypnite hlavný vypínač. Skôr než budete odstraňovať akýkoľvek predmet, vyberte z náradia akumulátor.
- Po skončení práce nasaďte na lištu nožníc ochranné puzdro. Pri ukladaní náradia skontrolujte, či nože nie sú obnažené.
- Pri práci s náradím skontrolujte, či sú riadne pripevnené všetky kryty. Nikdy nepracujte s nekompletným alebo neodborne upraveným náradím.
- Nikdy nedovoľte pracovať s náradím deťom.
- Pozor na padajúce úlomky pri strihaní vo vyšších častiach živého plotu.
- Náradie vždy držte oboma rukami za rukoväte.

Bezpečnosť ostatných osôb

- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.

Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a v prehlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnávanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie doby práce s týmto výrobkom.

Varovanie! Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia výrobku. Úroveň vibrácií môže byť oproti uvedenej hodnote vyššia.

Pri stanovení doby vystavenia sa vibráciám z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať do úvahy aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako aj času, počas ktorého je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno.

Nálepky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:

Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si užívateľ musí prečítať tento návod na použitie.

Vždy používajte ochranné okuliare a vhodnú ochranu sluchu.

Pri práci s týmto náradím používajte ochranné okuliare.

Ak je prívodný kábel poškodený alebo pretrhnutý, okamžite ho vytiahnite zo zásuvky.

Nevystavujte náradie dažďu alebo vlhku.

Elektrická bezpečnosť

Toto náradie je chránené dvojitou izoláciou. Z tohto dôvodu nie je nutná ochrana uzemnením. Vždy skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

- Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.

Použitie predlžovacieho kábla
Vždy používajte schválený typ predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Predlžovací kábel musí byť vhodný na vonkajšie použitie a musí byť tiež tak označený. Môže sa použiť predlžovací kábel HO5V V-F s dĺžkou až 30 m a s prierezom vodiča 1,5 mm^2, bez toho, aby dochádzalo k výkonovým stratám pri práci s týmto náradím. Pred použitím predlžovací kábel riadne prehliadnite, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je tento kábel poškodený, vymeňte ho. V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Popis
Toto náradie je vybavené niektorými alebo všetkými nasledovnými prvkami.
1. Vypínač
2. Vypínač na prednej rukoväti
3. Predná rukoväť
4. Ochranný kryt
5. Nôž
6. Ochranné puzdro lišty
7. Držiak kábla

Tieto nožnice na živý plot obsahujú nasledujúce prvky pre váš komfort:
- Ergonomicky tvarované rukoväte pre komfortné strihanie.
- Strojovo opracované nože na zlepšenie rezu.
- Dvojité nože na zníženie vibrácií.

Skladanie prístroja
Varovanie! Pred nastavovaním sa uistite, či je náradie vypnuté a odpojené od elektrického prúdu a či je cez nože nasadené ochranné puzdro.

Nasadenie ochranného krytu (obr. A)
- Ochranný kryt (4) uchyťte do nosného držiaku (8).
- Zasuňte ochranný kryt do svoriek až pokiaľ nezacvakne na svojom mieste.

Varovanie! Nikdy nepoužívajte náradie bez ochranného krytu.

Pripojenie náradia k elektrickej sieti (obr. B)
Ak nie je náradie vybavené prívodným káblom, musíte ho k sieti pripojiť pomocou predlžovacieho kábla.
- Stranu so zásuvkou vhodného predlžovacieho kábla pripojte k prívodu napätia.
- Prevlečte kábel svorkou (7) podľa obrázku, zabránite tým rozpojeniu v priebehu prevádzky.
- Sieťovú zástrčku zasuňte do sieťovej zásuvky v stene.

Varovanie! Predlžovací kábel musí byť vhodný na vonkajšie použitie. V prípade použitia navinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Použitie
Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.
- Kontrolujte polohu prívodného kábla, aby nedošlo k jeho prerezaniu. Kábel budete mať pod kontrolou, pokiaľ si ho prehodíte cez rameno.
- Pre vašu bezpečnosť je náradie vybavené systémom dvoch vypínačov. Tento systém zabraňuje neúmyselnému zapnutiu náradia a umožní chod iba pokiaľ náradie uchopíte oboma rukami.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie
- Uchopte prednú rukoväť (3) jednou rukou tak, aby bol vypínač na prednej rukoväti (2) stlačený do tela náradia.
- Druhou rukou stlačte vypínač (1) na uvedenie náradia do chodu.

Vypnutie
- Uvoľnite vypínač na prednej rukoväti (2) a súčasne vypínač (1).

Varovanie! Nikdy sa nepokúšajte vypínač zaistiť v polohe zapnuté.

Rady pre optimálne použitie náradia
- Začnite strihaním hornej časti. Nakloňte mierne náradie (asi pod uhlom 15° vzhľadom k línii rezu) tak, aby sa špičky nožov ľahko dotýkali živého plotu (obr. C1). Tak bude strihanie omnoho účinnejšie. Držte náradie v požadovanom náklone a posúvajte ním plynule pozdĺž línie rezu. Nože po oboch stranách lišty vám umožňujú strihanie v ľubovoľnom smere.
- Ak chcete dosiahnuť veľmi presný rez, natiahnite po celej dĺžke živého plotu strunu v požadovanej výške. Strunu použite ako vodítko a rez prevádzajte tesne nad ňou.
- Na vytvorenie rovných bočných plôch strihajte od spodnej časti plotu smerom nahor.
  Mladšie vetvičky sa pri strihaní smerom nadol ohýbajú a potom spôsobujú mäkké priehlbiny v ploche rezu.
- Dávajte pozor na výskyt cudzích predmetov v línii rezu. Obzvlášť sa vyhýbajte tvrdým predmetom, ako sú kovové vedenia, ploty a zábradlia, lebo môže dôjsť k zničeniu nožov.
- Nože pravidelne mažte.

Údržba

Vaše náradie bolo navrhnuté tak, aby bola zaistená jeho dlhá prevádzková životnosť s minimálnymi nárokmi na údržbu. Predpokladom jeho dlhodobej bezproblémovej funkcie je jeho pravidelné čistenie a starostlivosť.

Varovanie! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby elektrického náradia s prívodným káblom alebo náradia s batériami:

- Vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete.
- Alebo vypnite náradie a vyberte z neho akumulátor, ak ho je možné z náradia vybrať.
- Alebo, ak sa akumulátor nedá z náradia vybrať, nechajte náradie v chode, pokiaľ nedôjde k jeho úplnému vybitiu a potom náradie vypnite.
- Pred čistením odpojte nabíjačku od elektrickej siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.
- Pravidelne čistite vetracie otvory na vašom zariadení/náradí/nabíjačke mäkkou kefkou alebo suchou handrou.
- Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne brúsne alebo rozpúšťacie čistiace prostriedky.
- Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepaním odstráňte prach z jeho vnútornej časti (ak je vo vybavení).

Vybratie ochranného krytu (obr. A)
Varovanie! Kryt snímajte iba za účelom prevedenia údržby. Po dokončení údržby ochranný kryt vždy pripevnite späť.

- Do otvorov (9) na každej strane nosného držiaku (8) vložte sponku a ochranný kryt (4) vytiahnite vpred.
- Vyberte sponky a ochranný kryt odstráňte.

Riešenie problémov

Pokiaľ náradie nepracuje správne, skontrolujte nasledovné.

Závada	Možná príčina	Opatrenie
Náradie sa nezapína.	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Odblokovanie zariadenia pre zbytkový prúd (RCD).	Skontrolujte zariadenie pre zbytkový prúd (RCD).
	Nie je pripojený prívod elektriny.	Skontrolujte napájanie zo siete.

Ochrana životného prostredia

Triedený odpad. Tento prístroj nesmie byť vyhodený do bežného domového odpadu.

Hneď ako zistíte, že budete chcieť vymeniť vaše náradie alebo ak nebudete toto náradie ďalej používať, nevyhazujte ho do domového odpadu. Zaistite likvidáciu tohto výrobku ve triedenom odpade.

Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha zabrániť znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po nových surovinách.

Pri zakúpení nových výrobkov vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Po ukončení životnosti výrobkov Black & Decker poskytuje spoločnosť Black & Decker možnosť recyklácie týchto výrobkov. V rámci tejto výhodnej služby vráťte vaše náradie ktorejkoľvek autorizovanej servisnej pobočke Black & Decker, kde bude toto náradie zhromaždené a s ohľadom na životné prostredie recyklované.

Miesto Vašej najbližšej servisnej pobočky Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Prehľad autorizovaných servisných dielní Black & Decker a taktiež ďalšie informácie môžete nájsť tiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

Technické údaje

		GT90 TYP 3	GT100 TYP 3	GT110 TYP 3	GT115 TYP 3
Napájacie napätie	V	230	230	230	230
Príkon	W	380	400	420	420
Zdvihy nožov (naprázdno)	min^{-1}	1900	1900	1900	1900
Dĺžka lišty	cm	42	42	50	55
Rozteč nožov	mm	16	16	16	16
Čas zastavenia nožov	s	< 1,0	< 1,0	< 1,0	< 1,0
Hmotnosť (bez prívodného kábla)	kg	2,2	2,2	2,3	2,4

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:
Hodnota vibrácií (a_h) 1,9 m/s^2, odchýlka (K) 1,5 m/s^2

ES Vyhlásenie o zhode

SMERNICA PRE VONKAJŠIU HLUČNOSŤ

CE 09

GT90/GT100/GT110/GT115

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 98/37/EC (do 28. decembra 2009), 2006/42/EC (od 29. decembra 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-15

2000/14/EC, Nožnice na živé ploty 1400 min^{-1}, Dodatok V

L_{WA} (meraný akustický výkon)	96,5 dB(A)
L_{WA} (zaručená hodnota akustického výkonu)	99 dB(A)

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť Black & Decker na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto prehlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Viceprezident pre spotrebiteľskú techniku
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
8. 9. 2009

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black & Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

Black & Decker Slovakia s.r.o.

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava 3

Tel.: +421 2 446 38 121, 3
Fax: +421 2 446 38 122
informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2009

Назначение

Ваш кусторез Black & Decker предназначен для стрижки живых изгородей и кустов. Данный инструмент предназначен только для применения в условиях бытового использования.

Правила безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

Внимание! Перед началом работы внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций и правил безопасности может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин „Электроинструмент" во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

а. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастному случаю.

б. Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.

в. Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц. Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2. Электробезопасность

а. Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

б. Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

в. Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

г. Используйте электрический кабель в установленном режиме. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

д. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ. Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

е. При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

а. При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.

б. При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумных наушников, значительно снизит риск получения травмы.

в. Не допускайте случайного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении "выключено". Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение "включено". Это может привести к несчастному случаю.

г. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.

д. Не допускайте перенапряжения. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.

е. Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

ж. Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.

4. Использование электроинструментов и технический уход

а. Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.

б. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

в. Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумуляторную батарею перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.

г. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.

д. Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.

е. Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.

ж. Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5. Техническое обслуживание

а. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с исполь-

зованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе электроинструментами

Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе кусторезами.

- **Держите все части тела подальше от режущего механизма. Не удаляйте срезанный материал или не держитесь за срезаемый материал во время работы ножей. Прежде чем удалить застрявший в лезвиях материал, убедитесь, что инструмент выключен.** Малейшая невнимательность во время использования кусторереза может привести к получению травмы.
- **Переносите кусторез за рукоятку и с остановленным режущим механизмом. При переноске или хранении костореза всегда надевайте на режущий механизм защитное устройство.** Правильное обращение с кусторезом уменьшит риск получения телесной травмы от режущего механизма.
- **Держите электрический кабель подальше от зоны резания.** Во время работы кабель может запутаться в ветвях и быть случайно разрезанным ножом кустореза.
- Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица. Не позволяйте детям играть с электроинструментом.
- Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Используйте все насадки и приспособления и работайте данным инструментом строго в соответствии с данным руководством. Использование не по назначению может привести к серьезной травме и повреждению инструмента или обрабатываемого изделия.
- Не переносите инструмент, держа руки на передней рукоятке или на пусковом переключателе, за исключением тех случаев, когда с инструмента снят аккумулятор.
- Если Вы не имеете навыков в работе с кусторезами, настоятельно рекомендуется в дополнение к изучению данного руководства по эксплуатации проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя. Перед вводом в эксплуатацию кустореза, еще раз прочтите полностью данное руководство по эксплуатации.
- Остерегайтесь прикосновения к ножам режущего механизма во время их движения.
- Не пытайтесь принудительно остановить режущий механизм.
- Не кладите кусторез (например, на грунт) до полной остановки его ножей.
- Регулярно проверяйте режущий механизм на отсутствие повреждений и чрезмерного износа. Не используйте кусторез, если его режущий механизм чрезмерно изношен или поврежден.
- Избегайте контактов движущихся ножей режущего механизма с твердыми предметами (например, с металлической проволокой или ограждениями). Если это все-таки произошло, немедленно выключите кусторез, выньте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки и проверьте режущий механизм на отсутствие повреждений.
- При внезапном усилении вибрации, немедленно выключите кусторез и проверьте его на отсутствие повреждений.
- Если кусторез застопорился, немедленно его выключите. Снимите аккумулятор, затем устраните причину блокировки.
- По окончании работы надевайте на режущий механизм защитный чехол, входящий в комплект поставки. Следите при хранении, чтобы ножи режущего механизма не выступали наружу.
- Перед включением кустореза убедитесь, что все защитные устройства находятся на своем месте. Ни в коем случае не пытайтесь использовать не полностью собранный или самовольно измененный кусторез.
- Не разрешайте детям пользоваться кусторезом.
- Следите за падающими обрезками веток при стрижке верхних участков живой изгороди.
- Всегда держите инструмент обеими руками и за предназначенные для этого рукоятки.

Безопасность посторонних лиц

- Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами

допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

Вибрация
Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/EC) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Маркировка инструмента
На инструменте имеются следующие знаки:

Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

Всегда надевайте защитные очки и используйте средства защиты органов слуха!

Работайте в защитных перчатках!

При повреждении или разрезании электрического кабеля немедленно выньте его вилку из штепсельной розетки!

Не работайте под дождем или при высокой влажности окружающей среды!

Электробезопасность

Данный электроинструмент защищен двойной изоляцией, исключающей потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

Использование удлинительного кабеля
Всегда используйте удлинительные кабели установленного образца, соответствующие входной мощности данного электроинструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Удлинительный кабель должен быть пригоден для использования на открытом воздухе и иметь соответствующую маркировку. Использование удлинительного кабеля HO5VV-F длиной до 30 м и диаметром в поперечном сечении 1.5 мм^2 не снизит производительность электроинструмента. Перед использованием проверьте удлинительный кабель на наличие признаков повреждения, старения и износа. В случае обнаружения повреждений удлинительный кабель подлежит замене. При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

Составные части
Ваш электроинструмент может содержать все или некоторые из перечисленных составных частей:
1. Клавиша пускового выключателя
2. Клавиша выключателя на вспомогательной рукоятке
3. Вспомогательная (передняя) рукоятка
4. Щиток
5. Нож режущего механизма
6. Защитный чехол
7. Кабельный зажим

Данный кусторез обладает следующими полезными особенностями:
- Эргономичные рукоятки, для комфортной стрижки.
- Ножи с алмазной заточкой, для производительной стрижки.
- Режущий механизм двойного действия, для снижения вибрации.

Сборка

Внимание! Перед началом любых работ, описанных в данном разделе, убедитесь, что кусторез выключен и отсоединен от электросети, и защитный чехол закрывает ножи.

Установка щитка (Рис. A)

- Вставьте щиток (4) в держатель (8).
- Вдвигайте щиток в держатель, до момента его ощущаемой фиксации.

Внимание! Ни в коем случае не используйте кусторез без щитка!

Подключение кустореза к электросети (Рис. B)

Если кусторез не оснащен кабелем подключения к электросети, Вам будет необходимо присоединить к соединительному элементу силового входа кустореза удлинительный кабель.

- Соедините штепсельную муфту (розетку) соответствующего удлинительного кабеля с соединительным элементом (вилкой) силового входа кустореза.
- Для исключения случайного разъединения штепсельного разъема под воздействием растягивающего усилия, зацепите петлю удлинительного кабеля за крюк (7), как показано на рисунке.
- Вставьте вилку удлинительного кабеля в штепсельную розетку электросети.

Внимание! Удлинительный кабель должен быть пригоден для эксплуатации на открытом воздухе (брызгозащищенное исполнение). При использовании удлинительного кабеля, намотанного на барабан, вытягивайте кабель на всю длину (чтобы исключить действие индуктивного сопротивления).

Эксплуатация

Внимание! Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки кустореза.

- Аккуратно направляйте кабель подключения к электросети кустореза, во избежание его случайного пореза. Удобно контролировать положение электрокабеля, если перекинуть его через плечо.
- В целях безопасности данный кусторез оснащен системой сдвоенного включения. Эта система исключает возможность непреднамеренного пуска кустореза и позволяет работать, держа кусторез только двумя руками.

Включение и выключение

Включение

- Крепко держите рукой вспомогательную рукоятку (3), одновременно нажимая клавишу (2) выключателя.
- Для включения кустореза, нажмите другой рукой клавишу (1) пускового выключателя.

Выключение

- Отпустите клавишу (2) выключателя на рукоятке или клавишу (1) пускового выключателя.

Внимание! Ни в коем случае не пытайтесь заблокировать любой из выключателей во включенном положении (например, привязав его изоляционной лентой к рукоятке)

Рекомендации по оптимальному использованию

- Начинайте стричь с вершины живой изгороди. Слегка наклоните кусторез (до 15° относительно линии реза), чтобы острия ножей были направлены в сторону обрабатываемого участка живой изгороди (Рис. C1). При этом достигается максимальная эффективность работы режущего механизма. Держите кусторез под необходимым углом и перемещайте его вдоль линии реза. Режущий механизм двойного действия позволяет работать в любом направлении.
- Чтобы обеспечить прямолинейность стрижки, натяните вдоль живой изгороди шнур на необходимой высоте. Используйте шнур в качестве направляющего элемента, только стригите немного выше его.
- Для получения плоских сторон, стригите снизу вверх. Если режущий механизм стрижет сверху вниз, молодые стебли выдвигаются наружу, оставляя мелкие вкрапления в живой изгороди (Рис. C2).
- Будьте внимательны, чтобы не натолкнуться на посторонний предмет. Особенно опасно касание ножами режущего механизма, например, металлической проволоки или ограды, могущее вызвать его поломку.
- Регулярно смазывайте режущий механизм.

Календарные сроки стрижки

- Обычно стрижка живых изгородей производится в июне и октябре.
- Вечнозеленые живые изгороди необходимо подстригать в апреле и в августе.

- Хвойные и другие быстро растущие виды кустарника можно начинать подстригать в мае, в течение приблизительно 6-ти недель подряд.

Техническое обслуживание

Ваш кусторез рассчитан на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы кустореза увеличивается при правильном уходе за ним и регулярной чистке.

Внимание! Перед проведением технического обслуживания электрического/аккумуляторного инструмента:

- Выключите инструмент/устройство и отключите его от источника питания.
- Или выключите инструмент/устройство и выньте из него аккумуляторную батарею, если инструмент/устройство оснащено съемной аккумуляторной батареей.
- В случае наличия встроенной аккумуляторной батареей, полностью разгрузите батарею и выключите инструмент/устройство.
- Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания. Ваше зарядное устройство не требует никакого дополнительного технического обслуживания, кроме регулярной чистки.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента/прибора/зарядного устройства мягкой щеткой или сухой тканью.
- Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.
- Регулярно раскрывайте патрон (при наличии) и вытряхивайте из него всю накопившуюся пыль.

Удаление щитка (Рис. A)
Внимание! Удаляйте щиток только при техническом обслуживании. После проведения технического обслуживания обязательно установите щиток на свое место.

- Вставьте тонкие стержни в отверстия (9) с обеих сторон держателя (8), и потяните щиток (4) вперед.
- Выньте стержни и извлеките щиток из кустореза.

Возможные неисправности и способы их устранения

В случае возникновения нарушений в работе кустореза, проверьте следующее:

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Электродвигатель не включается	Перегорел плавкий предохранитель.	Замените плавкий предохранитель.
	Сработало устройство защитного отключения электросети.	Определите причину срабатывания устройства защитного отключения электросети.
	Кусторез не подключен к электросети.	Проверьте все электрические соединения.

Защита окружающей среды

Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.

Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**.

Технические характеристики

	GT90 ТИП 3	GT100 ТИП 3	GT110 ТИП 3	GT115 ТИП 3
Напряжение электросети В перем. тока	230	230	230	230
Потребляемая мощность Вт	380	400	420	420
Число ходов ножей х. х. ход/мин	1,900	1,900	1,900	1,900
Длина ножа см	42	42	50	55
Шаг ножей мм	16	16	16	16
Время мгновенной остановки ножей сек.	<1.0	<1.0	<1.0	<1.0
Вес (без электрокабеля) кг	2.2	2.2	2.3	2.4

Суммарная вибрация (по трем осям) в соответствии с EN 60745:
Значение вибрационного воздействия (a_h) 1,9 м/с^2, погрешность (K) 1.5 м/с^2

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ
ДИРЕКТИВА ПО ШУМАМ, ПРОИЗВОДИМЫМ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ
GT90/GT100/GT110/GT115

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 98/37/EC (до 28 Декабря 2009 г.), 2006/42/EC (с 29 декабря 2009 г.), EN60745-1, EN60745-2-15

2000/14/EC, Кусторез, 1400 об/мин., Приложение V

L_{WA} (измеренный уровень акустической мощности)	96,5 дБ(A)
L_{WA} (гарантированный уровень акустической мощности)	99 дБ(A)

Данные продукты также соответствуют Директиве 2004/108/EC. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

Кевин Хьюитт (Kevin Hewitt)
Вице-президент отдела мирового проектирования
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
8-9-2009

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK & DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.

1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине.
Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.

1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.

1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.

2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".

3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.

4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").

5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.

6. Гарантийные обязательства не распространяются:

6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:

6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.

6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.

6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объёмах, в коммерческих целях.

6.1.4. Применения изделия не по назначению.

6.1.5. Стихийного бедствия.

6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.

6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.

6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .

6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.

6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры и т. п. .

6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

ME 77 007

Блэк энд Деккер Гмбх
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия

Область застосування

Цей кущоріз Black & Decker було розроблено для обрізання живоплоту, кущів та невеликих гілок. Цей інструмент призначений лише для побутового використання.

Інструкції з техніки безпеки

Загальні правила безпеки для електричного інструменту

Попередження! Перед використанням інструменту уважно прочитайте всі попередження та інструкції. Порушення наступних попереджень та інструкцій може призвести до удару електричним струмом, опіку або серйозного поранення.

Зберігайте це керівництво для отримання інформації в подальшому. Термін „електричний інструмент" в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних Вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

1. Безпека на робочому місці

a. Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою. Неупорядковані та темні робочі зони збільшують ймовірність нещасного випадку.

b. Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електричний інструмент створює іскри, які можуть запалити пил або гази.

c. В ході використання інструменту діти та сторонні особи мають знаходитися на безпечній відстані. Відволікання може призвести до втрати контролю над інструментом.

2. Електрична безпека

a. Вилка електричного інструменту має відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте вилку.Ніколи не використовуйте адаптерні вилки з заземленим електричним інструментомВикористання незмінених вилок та відповідних розеток знижує ризик враження електричним струмом.

b. Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Якщо ваше тіло заземлене, ризик враження електричним струмом значно зростає.

c. Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості. У разі попадання води в електричний інструмент ризик враження електричним струмом зростає.

d. Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для переносу, витягнення або відключення електричного інструменту. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик враження електричним струмом.

e. При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжуючий шнур, що підходить для використання на вулиці. Використання шнурів, призначених для використання на вулиці, знижує ризик враження електричним струмом.

f. Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

a. Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, якщо ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Один момент відволікання в ході роботи з інструментом може призвести до серйозного поранення.

b. Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей. Захисне оснащення, таке як маска проти пилу, нековзаюче захисне взуття, головний убір з цупкого матеріалу або захист вух, що використовується у відповідних умовах, знизить ризик травмування.

c. Уникнення випадкового запуску. Переконайтесь, що вимикач знаходиться

в позиції Викл. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою. Перенесення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Вкл. може призвести до нещасного випадку.

d. **Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до деталі електричного інструменту, що обертається, може призвести до травмування.

e. **Не перенапружуйтесь.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.

f. **Вдягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг чи прикраси. Тримайте Ваше волосся, одяг та рукавчики подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.

g. **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання засобів для збору пилу знижує відповідний ризик, пов'язаний з пилом.

4. Використання та догляд за електричним інструментом

a. **Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з механізованим інструментом. Використовуйте відповідний електричний інструмент для вашої задачі.** Правильний інструмент зробить роботу краще та безпечніше зі швидкістю, для якої його було розроблено.

b. **Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не можна контролювати вимикачем, є небезпечним і його слід відремонтувати.

c. **Відключіть вилку від джерела живлення перед тим, як робити будь-які налаштування, зміну додаткового обладнання та перед зберіганням інструменту.**Такі запобіжні міри знижують ризик випадкового запуску інструменту.

d. **Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями використовувати електричний інструмент.** Електричний інструмент може бути небезпечним у руках непідготовлених осіб.

e. **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є ушкодження, відремонтуйте інструмент перед використанням.** Недостатній догляд за електричним інструментом став причиною багатьох нещасних випадків.

f. **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.

g. **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу механізованих інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

5. Обслуговування

a. **Обслуговування інструменту має виконуватися кваліфікованим спеціалістом з використанням лише оригінальних запасних частин.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

Додаткові правила безпеки для електричного інструменту

Попередження! Додаткові правила безпеки для шпалерних ножиць

- **Тримайте усі частини тіла подалі від лез ножиць. Не видаляйте і не тримайте матеріал, що відрізається, коли леза рухаються. Впевніться, що вимикач знаходиться у положенні Викл. у ході видалення застряглого матеріалу.** Один момент відволікання в ході роботи з інструментом може призвести до серйозного поранення.

- **Переносьте кущоріз за ручку з зупиненими лезами. Під час транспортування або зберігання інструменту завжди одягайте на лезо захисний кожух.** Належне обходження з ножицями знизить ризик можливого поранення лезом.
- **Тримайте шнур подалі від зони різання.** У ході роботи шнур може приховатись у кущах і тому можливе його випадкове відрізання.
- Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або особами, у яких немає досвіду і знань, якщо вони не були проінструктовані стосовно використання інструменту та не контролюються особою, яка відповідає за їхню безпеку. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з інструментом.
- Області застосування описані у цій інструкції. Використання аксесуарів або приладдя, або виконання будь-яких дій з інструментом, що суперечать рекомендаціям цього керівництва, може призвести до ризику травмування людини та/або пошкодження майна.
- Не переносьте інструмент тримаючи його за передню ручку, вимикач або тригерний вимикач, якщо акумулятор не було знято.
- Якщо ви до цього не використовували шпалерні ножиці, на додачу до вивчення цих інструкцій, намагайтеся знайти досвідченого користувача, який вам практично допоможе.
- Ніколи не торкайтесь лез, коли інструмент працює.
- Ніколи не зупиняйте леза силою.
- Ніколи не кладіть інструмент, доки леза повністю не зупиняться.
- Регулярно перевіряйте леза на наявність ознак пошкодження або зносу. Не використовуйте інструмент, леза якого зношені або пошкоджені.
- Уникайте твердих предметів (наприклад, металевий дріт, перила) при обрізанні. Якщо ж Ви випадково наштовхнетесь на такий предмет, негайно вимкніть інструмент та перевірте на наявність пошкоджень.
- Якщо інструмент починає занадто сильно вібрувати, негайно вимкніть його та перевірте на наявність пошкоджень.
- Якщо інструмент заглух, негайно вимкніть його. Витягніть акумулятор перед тим, як намагатися усунути перешкоду.
- Після використання натягніть на леза футляри, що надаються в комплекті. Зберігайте інструмент так, щоб леза не були зовні.
- Завжди при використанні інструменту перевіряйте, що всі захисні елементи знаходяться на місці. Ніколи не використовуйте інструмент без якихось деталей та з недозволеними модифікаціями.
- Ніколи не дозволяйте дітям використовувати інструмент.
- Пам'ятайте про можливість падіння гілок при обрізанні верхівок кущів.
- Завжди утримуйте інструмент обома руками та за наявні ручки.

Безпека сторонніх людей

- Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, які не мають досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони працюють під наглядом або отримали відповідні інструкції щодо використання пристрою від особи, відповідальної за безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, щоб гарантувати, що вони не будуть грати з пристроєм.

Вібрація

Значення вібрації, вказані в технічних даних та в декларації про відповідність виміряні з дотриманням стандартних методів тестування, наданих в EN 60745, та їх можна використовувати для порівняння одного інструменту з іншим. Задекларовані значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

Попередження! Значення вібрації під час використання інструменту може відрізнятися від задекларованого в залежності від способів використання інструменту. Рівень вібрації може перевищувати вказані значення.

При оцінці впливу вібрації для визначення заходів безпеки за вимогами 2002/44/EC, щоб захистити людей, що регулярно використовують інструменти в роботі, необхідно враховувати реальні умови та способи використання інструменту, включаючи врахування всіх

періодів робочого циклу, наприклад, часу, коли інструмент вимкнено та коли він знаходиться в режимі очікування, а також часу реальної роботи інструменту.

Написи на інструменті
На інструменті є наступні піктограми:

Попередження! Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати керівництво з експлуатації.

Завжди вдягайте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху.

Використовуйте рукавиці при роботі з цим інструментом.

Негайно від'єднайте кабель від джерела живлення, якщо він пошкоджений.

Не залишайте інструмент під дощем та в умовах підвищеної вологості.

Електрична безпека

Цей інструмент має подвійну ізоляцію; Завжди перевіряйте, що джерело живлення відповідає напрузі, що вказана на табличці з паспортними даним.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити, звернувшись до виробника або до офіційного сервісного центру компанії Black & Decker, щоб уникнути можливого ризику.

Використання подовжуючого шнура
Завжди використовуйте відповідний подовжуючий кабель, що підходить для споживаної потужності цього інструменту (див. технічні дані). Подовжуючий шнур повинен підходити для використання на вулиці та повинен мати відповідне маркування. До 30м подовжуючого шнура з площею перетину 1,5 мм^2 HO5V V-F можна використовувати без втрати продуктивності роботи виробу. Перед використанням огляньте кабель на ознаки пошкодження, зносу та старіння. Замініть кабель, якщо він пошкоджений або має якісь дефекти. При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Деталі
Цей інструмент має деякі чи всі деталі з нижче вказаних.
1. Тригерний перемикач
2. Перемикач на передній ручці
3. Передня ручка
4. Захисний кожух
5. Лезо
6. Футляр для леза
7. Фіксатор кабелю

Цей кущоріз має наступні функції та переваги:
- ергономічні ручки для зручного обрізання.
- піддані механічній обробці леза для покращеного обрізання.
- двосторонні леза для зменшення вібрації

Збірка
Попередження! Перед виконанням збірки переконайтесь, що інструмент вимкнено та не під'єднано до розетки, а футляр для леза встановлено на леза.

Встановлення захисного кожуха (рис. A)
- Помістіть захисний кожух (4) в монтажний кронштейн (8).
- Натисніть на захисний кожух, щоб він встав на місце.

Попередження! Не використовуйте інструмент без захисного кожуха.

Підключення інструменту до мережі живлення (рис. B)
Якщо з інструментом не надається кабель живлення, необхідно підключити подовжуючий кабель до мережі живлення.
- Під'єднайте відповідний подовжуючий шнур до відповідного гнізда інструменту.
- Просуньте кабель через фіксатор кабелю (7), як показано, щоб уникнути від'єднання подовжуючого кабелю під час використання.
- Підключіть мережний кабель до мережі живлення.

Попередження! Використовуйте подовжуючий шнур, що необхідний для використання поза приміщенням. При використанні кабелю, який накручено на барабан, завжди повністю розкручуйте кабель.

Використання
Попередження! Інструмент має працювати з передбаченою швидкістю. Не перевантажуйте його.
- Уважно стежте за кабелем, щоб випадково його не порізати. Для кращого контролю за кабелем Ви можете перекинути його через плече.
- Для більшої безпеки цей інструмент оснащено подвійною системою вимкнення. Ця система запобігає випадковому ввімкненню інструмента та дозволяє

використання інструменту, лише тримаючи його обома руками.

Вмикання та вимикання

Ввімкнення
- Візьміться за передню ручку (3) однією рукою, так щоб натиснути на перемикач на передній ручці (2) інструменту.
- Другою рукою натисніть на тригерний перемикач (1), щоб запустити інструмент.

Вимкнення
- Відпустіть перемикач на ручці (2) або тригерний перемикач (1).

Попередження! Не намагайтесь зафіксувати перемикач у ввімкненій позиції.

Примітки для оптимального використання
- Починайте обрізку з верхівки куща. Трохи нахиліть інструмент (десь на 15° відносно лінії зрізу), щоб кінці леза були злегка направлені на кущ (рис. C1). Це дозволить більш ефективно обрізати кущ. Тримайте інструмент з бажаним кутом нахилу та пересувайте його повільно по лінії зрізу. Двостороннє лезо дозволяє обрізання в будь-якому напрямі.
- Щоб досягти рівної лінії обрізання, натягніть мотузку по довжині куща на бажаній висоті. Використовуйте цю мотузку в якості направляючої, обрізаючи кущ лише над нею.
- Щоб досягти рівності боків при обрізанні куща, обрізайте у напрямку догори по росту гілок. Молоді гілки відхиляються при обрізанні у напрямку донизу, що призводить до утворення нерівностей (рис. C2).
- Намагайтеся уникнути потрапляння інших предметів при обрізанні. Особливо будьте уважні та уникайте потрапляння таких твердих об'єктів, як металевий дріт або огорожа, тому що вони можуть пошкодити леза.
- Регулярно змащуйте леза.

Технічне обслуговування

Ваш інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Постійна задовільна робота залежить від правильного догляду за інструментом та регулярної очистки.

Попередження! Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування інструменту зі шнуром живлення або без нього:
- Вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення.
- Або вимкніть інструмент та витягніть акумулятор з нього, якщо ваш пристрій має окремий акумуляторний блок.
- Або повністю розрядіть акумулятор, якщо пристрій має вбудований акумулятор, а потім вимкніть інструмент.
- Витягніть зарядний пристрій з розетки перед очисткою. Ваш зарядний пристрій не вимагає технічного обслуговування, лише необхідно проводити регулярну очистку.
- Регулярно очищуйте вентиляційні отвори пристрою/інструменту/зарядного пристрою за допомогою м'якої щітки або сухої ганчірки.
- Регулярно очищуйте корпус мотору за допомогою вологої ганчірки. Не використовуйте абразивні очищаючі засоби та засоби на основі розчинників.
- Регулярно відкривайте патрон та струшуйте його, щоб видалити пил з середини (якщо такий є).

Знімання захисного кожуха (рис. A)
Попередження! Захисний кожух необхідно знімати лише для обслуговування інструменту. Необхідно встановити захисний кожух на місце після закінчення процедур обслуговування.
- Вставте маленькі шпильки в отвори (9) з боків кронштейну (8) та потягніть захисний кожух (4) вперед.
- Витягніть шпильки та зніміть кожух з інструменту.

Усунення несправностей

Якщо інструмент працює невірно, перевірте наступне.

Проблема	Можлива причина	Усунення
Інструмент не запускається.	Перегрівся запобіжник.	Замініть запобіжник.
	Не вмикається пристрій залишкового струму (RCD).	Перевірте пристрій залишкового струму.
	Силовий провід не підключений.	Перевірте подачу живлення.

Захист навколишнього середовища

Цей виріб не має викидатися на смітник із звичайним побутовим сміттям.

Якщо якось Ви вирішите, що ваш виріб фірми Black & Decker має бути замінено, або він Вам більше не потрібний, не викидайте його на смітник побутового сміття. Зробіть цей виріб доступним для окремого збору.

Збір використаних продуктів та упаковки в окремі контейнери дозволяє переробляти матеріали та використовувати їх вдруге. Повторна переробка матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в муніципальних місцях для збору сміття або продавцями при покупці нового обладнання.

Компанія Black & Decker надає можливість переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до Вас офіційного сервісного центру в гарантійному талоні на кущоріз. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії Black & Decker з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: **www.2helpU.com**

Технічні дані

		GT90 ТИП 3	GT100 ТИП 3	GT110 ТИП 3	GT115 ТИП 3
Вхідна напруга	ВАС	230	230	230	230
Вхідна потужність	Вт	380	400	420	420
Хід леза (без навантаження)	мін$^{-1}$	1,900	1,900	1,900	1,900
Довжина леза	см	42	42	50	55
Зазор між лезом та опорою	мм	16	16	16	16
Час затримки леза	с	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Вага (без шнура живлення)	кг	2.2	2.2	2.3	2.4

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох векторів) згідно з EN 60745:
Рівень вібрації (a_h) 1,9 м/с^2, похибка (K) 1,5 м/с^2

Заява про відповідність ЄС

ДИРЕКТИВА ПРО ШУМИ, ЩО ВИНИКАЮТЬ ПОЗА ПРИМІЩЕННЯМИ

GT90/GT100/GT110/GT115

Компанія Black & Decker заявляє, що продукти, описані в розділі "Технічні дані" відповідають: 98/37/EC (до 28 грудня 2009), 2006/42/EC (з 29 грудня 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-15

2000/14/EC, шпалерні ножиці, 1400 хв$^{-1}$, Додаток V

L_{WA} (виміряна акустична потужність) 96,5 дБ(А)
L_{WA} (гарантована акустична потужність) 99 дБ(А)

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії Black & Decker за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії Black & Decker.

Кевін Хьюіт (Kevin Hewitt)
Віце-президент з глобальних розробок
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Великобританія
8-9-2009

БЛЕК ЕНД ДЕККЕР

гарантійні умови

Шановний покупцю!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу компанії Black & Decker та висловлюємо Вам свою вдячність за Ваш вибір.

1.1. Надійна робота цього виробу на протязі всього терміну експлуатації є предметом особливої турботи наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу ми рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.
Наші сервісні центри – це не тільки кваліфікований ремонт, але и широкий вибір запчастин та аксесуарів.

1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності за Вашої присутності, наявності інструкції з експлуатації та заповненого Гарантійного талону на українській мові. За умови відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо вимушені відхилити Ваші претензії щодо якості цього виробу.

1.3. Щоб уникнути всіх непорозумінь наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитись з інструкцією щодо його експлуатації.

1.4. Звертаємо Вашу увагу на виключно побутове призначення цього виробу.

2. Правовою основою даних гарантійних умов є діюче Законодавство та, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".

3. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці та починається з дня продажу через роздрібну торгову мережу. У випадку усунення недоліків виробу гарантійний термін подовжується на період, протягом якого виріб не використовувався.

4. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений у відповідності до Закону "Про захист прав споживачів").

5. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими та конструктивними факторами.

6. Гарантійні зобов'язання не поширюються:

6.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:

6.1.1. Недотримання користувачем вказівок інструкції з експлуатації виробу.

6.1.2. Механічних пошкоджень, викликаних зовнішнім ударним або іншим впливом.

6.1.3. Використання виробу в професійних цілях та об'ємах, в комерційних цілях.

6.1.4. Застосування виробу не за призначенням.

6.1.5. Стихійного лиха.

6.1.6. Несприятливому атмосферному та інших зовнішніх впливах на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрів, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі параметрам, вказаним на інструменті.

6.1.7. Використання аксесуарів, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.

6.1.8. Проникнення всередину інструменту сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують використання інструменту за призначенням, наприклад, стружки, опилки та ін.

6.2. На інструменти, що були відкриті, піддані ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.

6.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як, приводні ремені, вугільні щітки, ножі, та ін.

6.4. На несправності, які виникли в результаті перевантаження інструменту, що призвело до виходу з ладу електродвигуна або інших вузлів та деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу належать, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей та вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції дротів електродвигуна під впливом високої температури.

007

Блек енд Декер ГмбХ,
Блек енд Декер Штрассе, 40,
65510 Ідштайн, Німеччина.

03 червня 1999 р.

Kullanım amacı

Black & Decker çit budama ve kesme makineniz çit ve çalıların budanması, kesilmesi ve düzeltilmesi için tasarlanmıştır. Bu alet hobi amaçlı kullanım içindir.

Genel güvenlik kuralları

Uyarı! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere muhafaza edin. Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1. Çalışma alanı

a. Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun. Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.

b. Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkartır.

c. Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun. Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektriksel güvenlik

a. Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b. Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.

c. Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.

d. Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini arttırır.

e. Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f. Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

a. Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

b. Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

c. İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.

d. Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın. Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

e. Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.

f. Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

g. Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun. Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

a. Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.

b. Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.

c. Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü elektrikli aletten ayırın. Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.

d. Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e. Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

f. Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g. Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun. Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

5. Servis

a. Elektrikli aletinizin bakımını, sadece aynı yedek parçaları kullanan yetkili bir tamir servisine yaptırın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

Elektrikli el aletleri için ek güvenlik talimatları

Uyarı! Çit budama ve kesme makineleri için ek güvenlik talimatları

- **Çit budama ve kesme makinesini kullanırken vücudunuzun tüm bölümlerini bıçaktan uzakta tutun. Bıçak hareket ederken kesilmiş malzemeyi çıkartmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Sıkışmış malzemeyi çıkartmak için aletin kapalı olduğundan emin olun.** Çit budama ve kesme makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- **Aleti tutma kolundan ve bıçak durmuş olduğunda taşıyın. Taşırken veya saklarken sürekli bıçak kılıfını takın.** Çit budama ve kesme makinesinin uygun kullanımı bıçaklardan doğabilecek yaralanmayı azaltacaktır.
- **Kabloyu kesme alanından uzakta tutun.** Çalışırken kablo çalıların arasında görülmeyebilir ve kazayla bıçak tarafından kesilebilir.
- Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir. Çocuklar, aletle oynamalarının önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.
- Kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda açıklanmıştır. Herhangi bir aksesuarın veya bağlantının ya da işlemin, bu kılavuzda tavsiye edilen şekilden başka bir şekilde kullanılması şahısların yaralanmalarına ve/veya mal kaybına yol açabilir.
- Akü alet üzerindeyse, eliniz ön tutma kolu, güvenlik tetiği veya açma/kapama düğmesi üzerindeyken aleti taşımayın.
- Daha önce çit budama makinesi kullanmadıysanız, bu kılavuzu çalışmanın yanı sıra, deneyimli bir kullanıcıdan pratik öneriler alın.
- Alet çalışırken asla bıçaklara dokunmayın.
- Bıçakları kesinlikle zorla durdurmaya çalışmayın.
- Bıçakları tamamen durmadan aleti asla yere koymayın.
- Hasar veya aşınma olup olmadığını anlamak için bıçakları düzenli olarak kontrol edin. Bıçaklar hasarlı veya kusurlu ise aleti kullanmayın.

- Budama sırasında aletin sert nesnelerle (örn. metal tel, parmaklık) temasını önleyin. Bu gibi bir nesneye kazara temas halinde, derhal aleti kapatın ve hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Aletin anormal şekilde titremeye başlaması halinde, derhal kapatın ve hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Alet tutukluk yaparsa derhal kapatın. Tıkanıklığı gidermeye çalışmadan önce aküyü çıkartın.
- Kullandıktan sonra, aletle birlikte gelen bıçak kılıfını bıçakların üzerine yerleştirin. Aleti bıçak açıkta kalmayacak şekilde saklayın.
- Aleti kullanırken tüm siperliklerin takılı olduğundan daima emin olun. Aleti bütün olmayan veya yetkisiz değişimler yapılmış şekilde asla kullanmayın.
- Asla çocukların aleti kullanmasına izin vermeyin.
- Yüksek çitleri keserken düşebilecek döküntülere karşı dikkatli olun.
- Aleti her zaman iki elinizle ve tutma kollarından tutun.

Diğer kişilerin güvenliği

- Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir.
- Çocuklar, aletle oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

Titreşim

Teknik veriler ve uygunluk beyanatı içerisinde belirtilen titreşim emisyon değerleri EN60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon değeri aynı zamanda maruz kalmanın önceden değerlendirilmesinde de kullanılabilir.

Uyarı! Elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İşyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurularak değerlendirilmelidir.

Alet üzerindeki etiketler

Alet üzerinde, aşağıdaki uyarı sembolleri bulunmaktadır:

Uyarı! Yaralanma riskini en aza indirmek için kullanıcı kullanım talimatlarını mutlaka okumalıdır.

Her zaman koruyucu gözlük ve kulaklık takın.

Bu aleti kullanırken eldiven takın.

Hasar görmesi veya kesilmesi halinde kabloyu derhal fişten çekin.

Aleti yağmura veya neme maruz bırakmayın.

Elektrik güvenliği

Bu alet çift yalıtımlıdır. Bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.

- Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Black & Decker Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Uzatma kablolarının kullanımı

Daima bu aletin elektrik girişine uygun (teknik özelliklerine bakın), onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Uzatma kablosu açık havada kullanıma uygun ve buna göre işaretlenmiş olmalıdır. 30 m'ye kadar 1.5 mm^2 iletken ebatlı HO5VV-F uzatma kablosu, güç kaybı yaşanmadan kullanılabilir. Kullanmadan önce, uzatma kablosunda hasar, aşınma veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya kusurlu ise, uzatma kablosunu değiştirin. Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

ÖZELLİKLER

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Tetik anahtarı
2. Ön kol anahtarı
3. Ön kol
4. Siperlik
5. Bıçak
6. Bıçak kılıfı
7. Kablo tutucu

Bu çit budama makinesi şu özelliklere sahiptir:

- Rahat kesim sağlayan ergonomik kollar.
- Gelişmiş kesim sağlayan makine üretimi bıçaklar.
- Düşük titreşim sağlayan çift etkili bıçaklar.

Montaj

Uyarı! Kurmadan önce, aletin fişten çekilmiş ve bıçak kılıfının bıçaklara örtülmüş olduğundan emin olun.

Siperliğin takılması (Şekil A)

- Siperliği (4) montaj desteğine (8) yerleştirin.
- Yerine oturana kadar siperliği desteğe itin.

Uyarı! Aleti, kesinlikle siperliği olmadan kullanmayın.

Aletin şebeke elektriğine bağlanması (Şekil B)

Alet bir şebeke kablosuna sahip değilse, güç girişine bir uzatma kablosu bağlamanız gerekir.

- Uygun bir uzatma kablosunun dişi soketini aletin güç girişine takın.
- Uzatma kablosunun kullanım sırasında çıkmasını önlemek için, kabloyu gösterilen şekilde kablo tahdidine (7) bağlayın.
- Şebeke fişini bir şebeke prizine takın.

Uyarı! Uzatma kablosu açık havada kullanıma uygun olmalıdır. Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

Kullanımı

Uyarı! Aletin kendi hızında çalışmasına izin verin. Aşırı yüklenmeyin.

- Kazara kesilmesini önlemek için kabloyu dikkatli bir şekilde dolaştırın. Kabloyu kontrol etmenin iyi bir yolu da omza atmaktır.
- Güvenliğiniz için, alet çifte anahtarlama sistemiyle donatılmıştır. Bu sistem aletin istem dışı olarak çalışmasını önler ve yalnızca iki elle tutulurken çalışmasını sağlar.

Açılması ve kapatılması

Açılması

- Ön kolu (3), ön kol anahtarının (2) alet gövdesine itilmesini sağlayacak şekilde bir elinizle tutun.
- Diğer elinizle, aleti başlatmak için tetik anahtarını (1) sıkın.

Kapatılması

- Kol anahtarını (2) veya tetik anahtarını (1) serbest bırakın.

Uyarı! Düğmeyi kesinlikle açık konumda kilitlemeye çalışmayın.

Yararlı tavsiyeler

- Çiti üst kısmından budamaya başlayın. Aleti, bıçak uçları çitin üzerine bakacak şekilde hafifçe eğin (kesim hattına bağlı olarak 15°'ye kadar) (Şekil C1). Bu sayede bıçaklar daha etkili kesecektir. Aleti istenilen açıda tutarak kesim hattı doğrultusunda hareket ettirin. Çift yönlü bıçaklar her iki yönde kesme imkanı verir.
- Çok düz bir kesim sağlamak için, bir parça ipi çitin uzunluğu boyunca istenilen yüksekliğe gerin. İpi, tam üzerinden keserek kesim kılavuzu olarak kullanın.
- Düz yanlar elde etmek için, büyüme yönü doğrultusunda yukarıya doğru kesin. Genç dallar, bıçak aşağıya doğru keserken, yüzeysel yamalara yol açacak şekilde dışarı doğru çıkar (Şekil C2).
- Yabancı maddelerden kaçının. Bıçaklara zarar vereceğinden özellikle metal teller ve çitler gibi sert nesnelerle temastan kaçının.
- Bıçakları düzenli aralıklarla yağlayın.

Bakım

Aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

Uyarı! Elektrikli/şarjlı alet üzerinde herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce:

- Aleti kapatın ve fişten çekin.
- Ya da aletin çıkartılabilir aküsü varsa; aleti kapatın ve aküyü aletten çıkartın.
- Ya da aletin dahili aküsü varsa, bitene kadar çalıştırın ve sonra kapatın.
- Şarj cihazını temizlemeden önce fişten çekin. Şarj cihazınız, düzenli temizlik dışında herhangi bir bakım gerektirmemektedir.

- Aletinizdeki ve şarj cihazındaki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- Motor muhafazasını düzenli olarak nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler kullanmayın.
- Mandreni düzenli olarak tamamen açın ve içindeki tozu dökmek için hafifçe vurun (mandren alete takılıysa).

Siperliğin çıkarılması (Şekil A)
Uyarı! Siperliği yalnızca tamir ve bakım amacıyla çıkarın. Tamir ve bakım sonrasında daima siperliği yerine takın.
- Küçük pimleri (9) desteğin her iki yanından içeri sokun (8) ve siperliği (4) ileri doğru çekin.
- Pimleri çıkarın ve siperliği aletten çıkarın.

Arıza giderme

Alet düzgün şekilde çalışmazsa, şu kontrolleri gerçekleştirin.

Hata	Olası neden	Eylem
Alet çalışmadı.	Sigorta yanmış.	Sigortayı değiştirin.
	Hatalı RCD.	RCD'yi kontrol edin.
	Şebeke kablosu bağlı değil.	Şebeke akımını kontrol edin.

Çevrenin korunması

Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Black & Decker ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.

Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

Black & Decker, hizmet ömrünün sonuna ulaşan Black & Decker ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. **www.2helpU.com**

Teknik özellikleri

		GT90 TYPE 3	GT100 TYPE 3	GT110 TYPE 3	GT115 TYPE 3
Voltaj	V_{AC}	230	230	230	230
Giriş gücü	W	380	400	420	420
Bıçak darbe hızı (yüksüz)	dev/dak	1,900	1,900	1,900	1,900
Bıçak boyu	cm	42	42	50	55
Bıçak diş aralığı	mm	16	16	16	16
Bıçak fren süresi	s	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Ağırlık (kablo hariç)	kg	2.2	2.2	2.3	2.4

EN 60745'e göre tespit edilen toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı):
Titreşim emisyon değeri (a_h) 1,9 m/s^2, belirsizlik (K) 1.5 m/s^2

AT Uygunluk Beyanatı

MAKİNE DİREKTİFİ
DIŞ MEKAN GÜRÜLTÜ DİREKTİFİ
GT90/GT100/GT110/GT115

Black & Decker, "teknik özellikleri" bölümünde açıklanan bu ürünlerin 98/37/EC (28 Aralık 2009'a kadar), 2006/42/EC (29 Aralık 2009'dan itibaren), EN 60745-1, EN 60742-2-15 normlarına uygun olduğunu beyan eder.

2000/14/EC, Çit budama ve kesme makinesi, 1400 dev/dak, Ek V

L_{WA} (ölçülmüş ses gücü)	96,5 dB(A)
L_{WA} (güvenli ses gücü)	99 dB(A)

Bu ürünler ayrıca 2004/108/EC direktifine uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten Black & Decker ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı Black & Decker adına vermiştir.

Kevin Hewitt
Başkan Yardımcısı, Global Mühendislik
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
İngiltere
8-9-2009

Garanti

Black & Decker, ürünün kalitesinden emindir ve bu yüzden kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti verir. Ayrıca bu garanti hiçbir şekilde garanti ile ilgili kanuni haklarınızı ihlal etmez ve haklarınızı hiç bir şekilde kısıtlamaz. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

Eğer bir Black & Decker ürünü, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme, işçilik ya da uygunsuzluk nedeniyle bozulursa, müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatarak Black & Decker hatalı kısımları değiştirmeyi, adil bir şekilde aşınmış ve yıpranmış ürünleri tamir etmeyi veya değiştirmeyi garanti eder. Ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- Ürün yabancı nesnelerden, maddelerden veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- Yetkili tamir servisleri veya Black & Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir edilmeye çalışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınıza dair ispat sunmalısınız. Fatura ve garanti kartı gerekmektedir. Bu kullanım kılavuzunda belirtilen listeden size en yakın yetkili servis adresini öğrenebilirsiniz. Ya da, Internet'ten Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını **www.2helpU.com** sitesinden öğrenebilirsiniz.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

Türkiye Distribütörü
KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15
34050 Edirnekapı Eyüp İstanbul

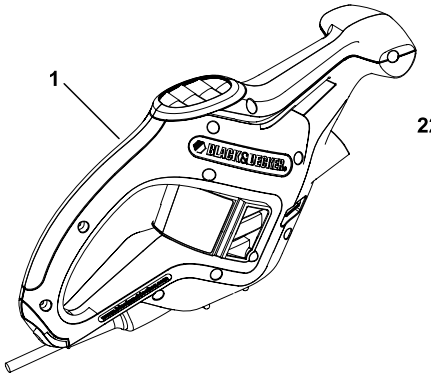
No.	İl	Yetkili Servis	Adres	Telefon
1	Adana	**Emin Elektrik**	Kızılay Cad. 6.Sok. No.9/D	0322 351 80 46
2	Amasya	**Teknik Bobinaj**	Beyazıt Paşa Mah. Mehmet Vorinli Cad. No.20/B	0358 218 26 82
3	Ankara	**Orhan Bobinaj**	Yalınç Sok. No.17 Siteler	0312 350 95 29
4	Ankara	**Yiğit Bobinaj**	Merkez 668.Sok. Eminel Yapı Koop. No.8 İvedik Ostim	0312 395 05 37
5	Antalya	**E.B.A. Elektrik**	Sanayi Sitesi 682.Sok. No.38	0242 345 36 22
6	Antalya - Alanya	**Abalıoğlu Bobinaj**	Sanayi Sitesi Yeni Yol Girişi No.8	0242 512 02 16
7	Aydın	**Taciroğlu Bobinaj**	2.Sanayi Sitesi 3.Sok. No.55	0256 219 43 30
8	Aydın - Kuşadası	**Özgür Bobinaj**	Kuşadası Sanayi Sitesi J.Blok No.13	0256 622 13 73
9	Balıkesir	**Tezger Bobinaj**	Küçük Sanayi Bölgesi Dökmeciler Sok. No.15	0266 241 63 85
10	Balıkesir - Bandırma	**Küre Bobinaj**	Atatürk Cad. No.104 Bandırma	0266 718 46 79
11	Balıkesir - Edremit	**Özkan Bobinaj**	Cennet Ayağı Mah. Demirbaş Sitesi A4-Bl. No.2/B	0266 374 20 29
12	Bursa	**Vokart**	Gazcılar Cad. Erikli Bahçe Sok. No.6/B	0224 254 48 75
13	Çanakkale	**Kısacık Bobinaj**	Namık Kemal Mah. Kaynak Sok. No.41	0286 217 96 71
14	Çorum	**Emek Bobinaj**	Küçük Sanayi Sitesi 23.Cad. No.5/C Cami yanı	0364 234 68 84
15	Denizli	**Örsler Bobinaj**	Bakırlı Mah. 171.Sok. Sedef Çarşısı No.9-10	0258 261 42 74
16	Diyarbakır	**Çetsan Elektrik**	İnönü Cad. Ziya Gökalp Sok. No.45	0412 237 29 04
17	Düzce	**Yıldız Makine**	Burhaniye Mah. Gen. Kazım Sok. No.10	0380 514 70 56
18	Edirne	**Efe Bobinaj**	Sanayi Sitesi 22.Blok No.5	0284 225 35 73
19	Erzincan	**Ümit Elektrik Makine**	Sanayi Çarşısı 767.Sok. No.71	0446 224 08 01
20	Eskişehir	**Meriç Bobinaj**	Akçağlan Mah. Meriç Sok. No.4/A	0222 230 94 44
21	Gaziantep	**Karaşahin Bobinaj**	Şenyurt Cad. No.35 Şahinbey	0342 231 17 33
22	Isparta	**Işık Bobinaj**	Piri Mehmet Mah. 107.Cad. No.5	0246 223 20 28
23	İçel - Mersin	**Şekerler Elektrik Bobinaj**	Nusratiye Mah. 5005.Sok. No.20/A	0324 336 70 98
24	İçel - Mersin	**Üniversal Bobinaj**	Nusratiye Mah. Çiftçiler Cad. 68.Sok. No.19	0324 233 44 29
25	İstanbul	**AKEL Elektrik Servis Hiz.**	Yukarı Dudullu Nato Yolu Cad. No.109B Ümraniye	0216 540 53 54
26	İstanbul	**Fırat Dış Ticaret**	Tersane Cad. Kut Han No.38 K.3 D.307-308 Karaköy	0212 252 93 43
27	İstanbul	**Birlik Elektromekanik**	Perpa Tic. Merkezi B.Blok Mavi Avlu Kat.4 No.318 Okmeydanı	0212 222 94 18
28	İstanbul	**Kardeşler Bobinaj**	Çağlayan Mah. Sinanpaşa Cad. No.5 Çağlayan	0212 224 97 54
29	İstanbul	**Mert Elektrik Ltd.**	İkitelli Org. Sanayi Demirciler Sitesi D2.Blok No.280 İkitelli	0212 549 65 78
30	İstanbul	**SVS Teknik**	İstasyon Cad. GİBTAŞ Sanayi Sitesi No.24 Kat 2 İçmeler Tuzla	0216 446 69 39
31	İstanbul	**Tarık Makina Ltd.**	Bağdat Cad. Adalı Sok. No.101/10 Maltepe	0216 370 21 11
32	İstanbul	**Tekniker Bobinaj**	Birlik Sanayi Sitesi 7.Cad. No.2 Beylikdüzü	0212 875 19 31
33	İzmir	**Birlik Bobinaj**	2824 Sok. No.18 Halkapınar 1.Sanayi Sitesi	0232 458 39 42
34	İzmir	**Boro Cıvata**	1203/2.Sok. No.B2 Gıda Çarşısı Yenişehir	0232 469 80 70
35	İzmir	**Doruk Hırdavat**	1426.Sok. No.14 Hurdacılar Sitesi Doğanlar Bornova	0232 478 14 12
36	Kayseri	**Akın Elektrik**	Eski Sanayi Bölgesi 5.Cad. No.8	0352 336 41 23
37	Kocaeli - Gebze	**Gülsoy Elektrik**	Menzilhane Cad. 1111.Sok. No.7	0262 646 92 49
38	Kocaeli - İzmit	**Efe Elektrik Bobinaj**	Körfez Küçük Sanayi Sitesi 12.Blok No.13	0262 335 18 94
39	Konya	**Murat Bobinaj**	Karatay Sanayi Çiçekli Sok. No.83	0332 235 64 63
40	Konya	**Sözenler Bobinaj**	Fevzi Çakmak Mah. Komsan İş Mer. 10562 Sok. No.62	0332 342 63 18
41	Kütahya	**Doğan Bobinaj**	Yeni Sanayi Sitesi 19.Sok. No.28/1	0274 231 22 00
42	Malatya	**Özer Bobinaj**	Yeni Sanayi Sitesi 2.Cad. No.95	0422 336 39 53
43	Muğla - Bodrum	**Bodrum Makine**	Türkkuyusu Mah. Etem Demiröz Sok. Sanayi Sitesi 12	0252 316 28 51
44	Muğla - Marmaris	**Başaran Teknik**	Beldibi Cad. No.5/C	0252 412 85 11
45	Nevşehir	**Çiftgüç Elektrik**	Yeni Sanayi Sitesi 8.Blok No.53	0384 213 19 96
46	Sakarya - Adapazarı	**Engin El. Bobinaj**	Papuççular Mah. Papuççular Cad. No.40	0264 273 87 69
47	Samsun	**Akış Bobinaj**	Sanayi Sitesi Ulus Cad. No.31B	0362 238 07 23
48	Sivas	**Bayraktar Elektrik**	Yeni Çarşı No.72C	0346 221 47 55
49	Tekirdağ - Çorlu	**Ümit Elektrik**	Camiatik Mah. Ereğli Sok. No.1	0282 653 27 77
50	Tokat	**Çetin Elektrik**	Sanayi Sitesi No.22 Cami Altı	0356 214 63 07
51	Trabzon	**Makina Market**	Rize Cad. No.71 Değirmendere	0462 328 14 80
52	Uşak	**Zengin Bobinaj**	İslice Mah. Ürem Sok. No.10/C	0276 227 27 46
53	Yalova	**Kale İnşaat**	Merkez Mah. Devlet Yolu Cad. No.70 Paytazdere Yalova	0226 461 22 42
54	Zonguldak - KDZ Ereğli	**Tümen Bobinaj**	Kışla Sanayi Sitesi D.Blok No.17	0372 323 74 97

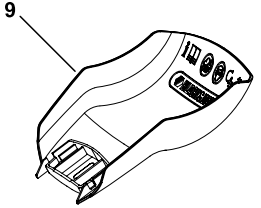
BLACK & DECKER

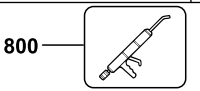
GT90 - GT100 - GT105 - GT110

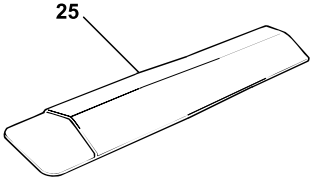
TYP. 2

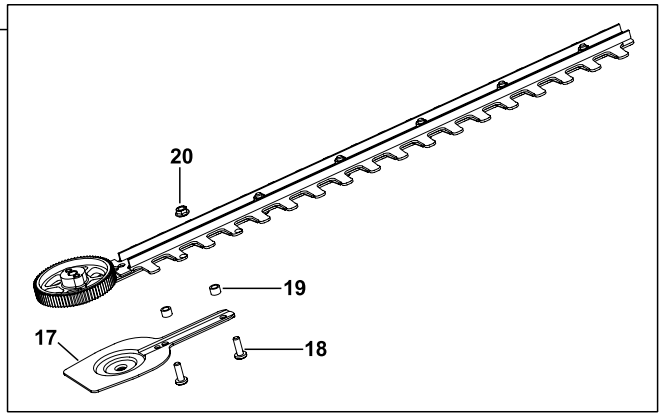
Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgefuerten teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Částečná podpora – K dispozici jsou pouze zobrazené díly.
Csak az itt felsorolt alkatrészek állnak rendelkezésre
Tylko zaznaczone części są osiągalne
Čiastočná podpora – K dispozícii sú iba vyobrazené náhradné diely.
Для заказа доступны только указанные запасные части
Часткова підтримка - Доступні лише показані деталі
Sadece belirtilen yedek parçalar mevcuttur.









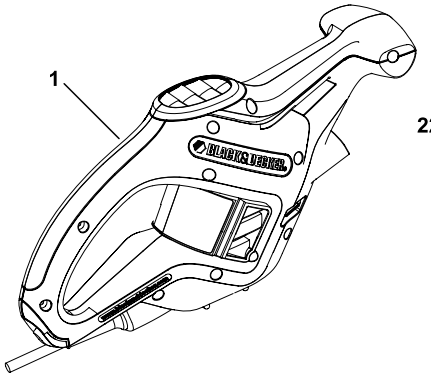


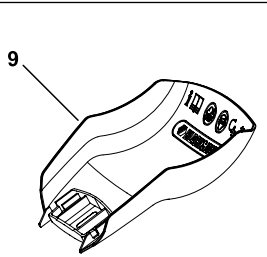
©

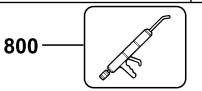
GT115

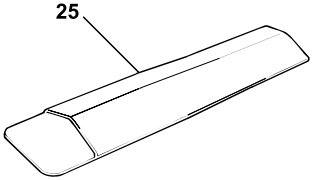
TYP. 1

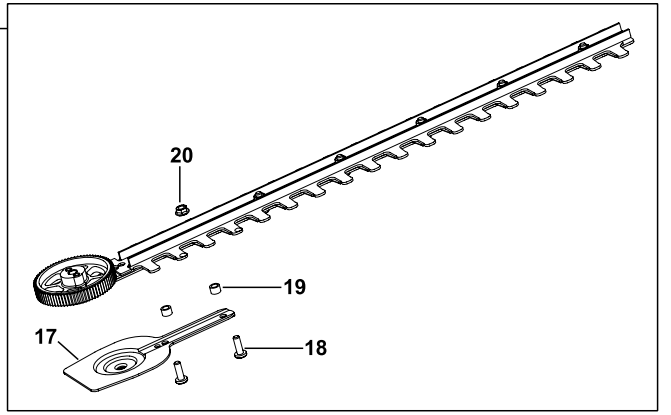
Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgefuerten teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Částečná podpora – K dispozici jsou pouze zobrazené díly.
Csak az itt felsorolt alkatrészek állnak rendelkezésre
Tylko zaznaczone części są osiągalne
Čiastočná podpora – K dispozícii sú iba vyobrazené náhradné diely.
Для заказа доступны только указанные запасные части
Часткова підтримка - Доступні лише показані деталі
Sadece belirtilen yedek parçalar mevcuttur.











©